



Hướng dẫn cách Thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe ở Tây Úc



Độc giả được cảnh báo rằng tài liệu này có thể chứa hình ảnh của những người đã qua đời kể từ thời điểm xuất bản.

© Bộ Y tế, Tiểu Bang Tây Úc (2022)

Tất cả thông tin và tài liệu trong văn bản này được bảo vệ bởi bản quyền. Bản quyền thuộc Tiểu Bang Tây Úc. Ngoài bất kỳ mục đích sử dụng nào được cho phép bởi Đạo luật Bản quyền 1968 (Cth), thông tin trong tài liệu này không được xuất bản hoặc sao chép trong bất kỳ tài liệu nào mà không có sự cho phép rõ ràng của Chương trình Chăm sóc Cuối đời, Bộ Y tế Tây Úc.

Trích dẫn được đề xuất

Bộ Y tế, Tây Úc. *Hướng dẫn Cách thức Thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe ở Tây Úc*. Perth: Chương trình Chăm sóc Cuối đời, Bộ Y tế, Tây Úc; Năm 2022.

Tuyên bố từ chối trách nhiệm quan trọng

Hướng dẫn này nhằm cung cấp một cái nhìn tổng quan về việc thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe ở Tây Úc. Tài liệu cung cấp các liên kết đến thông tin và tài nguyên khác. Nó không nên được dùng để thay thế cho các khuyến cáo pháp lý hoặc chuyên nghiệp khác. Nên tìm kiếm khuyến cáo độc lập cho các trường hợp cụ thể yêu cầu có đầu vào của pháp luật hoặc chuyên môn khác.

Thông tin thêm về Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe từ:

Bộ Y tế

Điện thoại: 9222 2300

Điện thư: acp@health.wa.gov.au

Trang mạng: healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning



Sở Thông dịch

Yêu cầu có được một thông dịch viên hỗ trợ khi cần nói chuyện về dịch vụ y tế sử dụng ngôn ngữ của bạn

Nội dung

Cách sử dụng hướng dẫn này 2

Phần 1: Giới thiệu về 3

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là gì? 3

Ai sẽ đưa ra quyết định về việc điều trị và chăm sóc của bạn nếu bạn mất khả năng để tự mình đưa ra hoặc cho biết các quyết định? 4

Phần 2: Hướng dẫn từng bước 6

Các phần của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe 6

Phần 1: Các chi tiết cá nhân của tôi 6

Phần 2: Sức khỏe của tôi 7

Phần 3: Các giá trị và sở thích của tôi 8

Phần 4: Các Quyết định điều trị trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi 12

Phần 5: Những người đã giúp tôi hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi 18

Phần 6: Chữ ký và chứng kiến 20

Phần 3: Thông tin hữu ích 22

Các câu hỏi thường gặp 22

Danh sách kiểm tra để đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe 30

Đến đâu để biết thêm thông tin 31

Thuật ngữ chung 33

Ví dụ về Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn thành 36

Cách sử dụng hướng dẫn này

Hướng dẫn này cung cấp thông tin để giúp bạn chuẩn bị và hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình.

Bạn có thể thấy mất thời gian để hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình. Bạn không cần phải làm trong một lần. Bạn có thể hoàn thành nó thành nhiều phần.

Phần 1: Giới thiệu Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe

Phần này mô tả Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là gì. Việc này giải thích lý do tại sao nó hữu ích, cách sử dụng Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn và ai sẽ đưa ra quyết định cho bạn nếu bạn mất khả năng không thể tự mình đưa ra hoặc truyền đạt các quyết định của mình.

Phần 2: Hướng dẫn từng bước

Phần này cung cấp hướng dẫn từng bước để thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, bao gồm các ví dụ để giúp bạn.

Phần 3: Thông tin hữu ích

Phần này cung cấp một danh sách kiểm tra để chuẩn bị, hoàn thành và lưu trữ Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn. Nó giải thích các từ được sử dụng trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe và cung cấp câu trả lời cho [các câu hỏi thường gặp](#). Nó cũng cung cấp các liên kết đến các nơi để biết thêm thông tin.

Ví dụ Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn thành và mẫu Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe để trống

Ở cuối hướng dẫn này là một ví dụ của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã được hoàn thành. Một mẫu Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe để trống được cung cấp dưới dạng phụ trang kèm theo hướng dẫn này.

Bạn có thể tham khảo biểu mẫu đã điền đầy đủ ví dụ khi bạn hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình

Bạn có thể yêu cầu được trợ giúp để hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình. [Phần 3: Thông tin hữu ích](#) bao gồm thông tin về cách thức và địa điểm để được trợ giúp.



Phần 1:

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe

Phần này mô tả Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là gì. Nó giải thích tại sao việc này là hữu ích, cách sử dụng Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn và ai sẽ đưa ra quyết định cho bạn nếu bạn mất khả năng đưa ra quyết định hoặc truyền đạt các quyết định của mình.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là gì?

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một tài liệu **pháp lý** cho phép bạn đưa ra quyết định ngay bây giờ về việc điều trị và chăm sóc mà bạn muốn nhận hoặc không muốn nhận trong tương lai.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe sẽ **chỉ được** sử dụng nếu bạn trở bệnh nặng hoặc bị thương nghiêm trọng và bạn không thể đưa ra quyết định hoặc thông báo mong muốn của mình. Nếu điều này xảy ra, Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn sẽ trở thành tiếng nói của bạn. Nếu bạn cần thay đổi Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình, bạn nên thu hồi (hoặc hủy bỏ) Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe hiện tại của mình và tạo một Chỉ thị Chăm sóc mới.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một trong những tài liệu hiện hành ở Tây Úc có thể được hoàn thành như một phần của quy trình lập kế hoạch trước về chăm sóc.

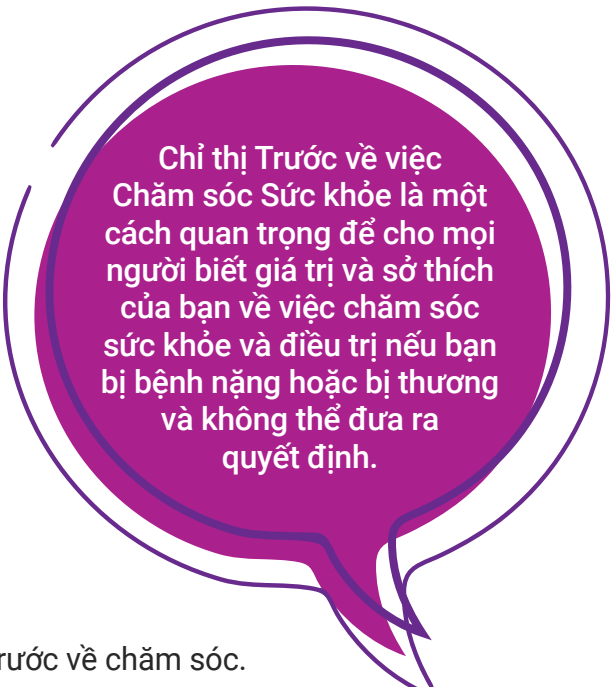
Có Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe giúp những người thân và các chuyên gia y tế của bạn hiểu điều gì là quan trọng đối với bạn về mặt sức khỏe và chăm sóc sức khỏe cho bạn.

Bạn nên nói chuyện với người thân trong gia đình, người chăm sóc, bạn thân, bác sĩ đa khoa hoặc các chuyên gia y tế khác để giúp bạn thu thập suy nghĩ.


Các tài nguyên khác mà bạn có thể thấy hữu ích bao gồm:

- Trang mạng MyValues – myvalues.org.au
- Trang mạng lập trước kế hoạch chăm sóc của Bộ Y tế Tây Úc – healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning

Xem [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe và lập kế hoạch chăm sóc trước.



Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một cách quan trọng để cho mọi người biết giá trị và sở thích của bạn về việc chăm sóc sức khỏe và điều trị nếu bạn bị bệnh nặng hoặc bị thương và không thể đưa ra quyết định.



Đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là tự nguyện.

Suy nghĩ và nói về sức khỏe trong tương lai và mong muốn cuối đời của bạn có thể khó. Yêu cầu trợ giúp nếu bạn cần hỗ trợ về vấn đề này.

Ai có thể đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe?

Để thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, bạn phải từ **18 tuổi trở lên** và có **đầy đủ năng lực pháp lý** tại thời điểm đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Việc này có nghĩa là bạn:

- hiểu bất kỳ thông tin hoặc lời khuyên nào được cung cấp cho bạn để giúp đưa ra quyết định trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn
- hiểu (các) ảnh hưởng có thể xảy ra của các quyết định bạn đưa ra trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình đối với việc điều trị và chăm sóc trong tương lai của bạn
- có thể cân nhắc những ưu và khuyết điểm có thể có trong các quyết định của bạn về việc điều trị và chăm sóc trong tương lai của bạn
- có thể thông báo các quyết định của bạn về việc điều trị và chăm sóc sức khỏe trong tương lai của bạn theo một cách nào đó.

Người lớn được coi là có năng lực trừ khi được chứng minh là không. Nếu bạn có bất kỳ nghi ngờ nào về khả năng hiện tại của mình để đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe hợp lệ, hãy yêu cầu bác sĩ của bạn đánh giá. Bạn cũng có thể hỏi bác sĩ nếu lo lắng rằng khả năng đưa ra quyết định của mình có thể bị nghi ngờ trong tương lai.

Ai sẽ đưa ra quyết định về việc điều trị và chăm sóc của bạn nếu bạn mất khả năng tự mình đưa ra hoặc cho biết các quyết định?

Nếu bạn không thể đưa ra hoặc thông báo các quyết định về điều trị và chăm sóc của mình, các chuyên gia y tế phải tuân theo [Hệ thống cấp bậc của những người ra quyết định](#) điều trị khi đưa ra quyết định điều trị cho bạn.

Thứ bậc của những người ra quyết định điều trị, được ghi rõ trong trang tiếp theo, giải thích thứ tự của những người ra quyết định mà các chuyên gia y tế phải tuân theo khi tìm kiếm một quyết định điều trị cho bạn. Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là nơi đầu tiên một chuyên gia y tế sẽ đến để giúp đưa ra quyết định về việc chăm sóc trong tương lai của bạn.

Điều gì xảy ra nếu tôi không thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe?

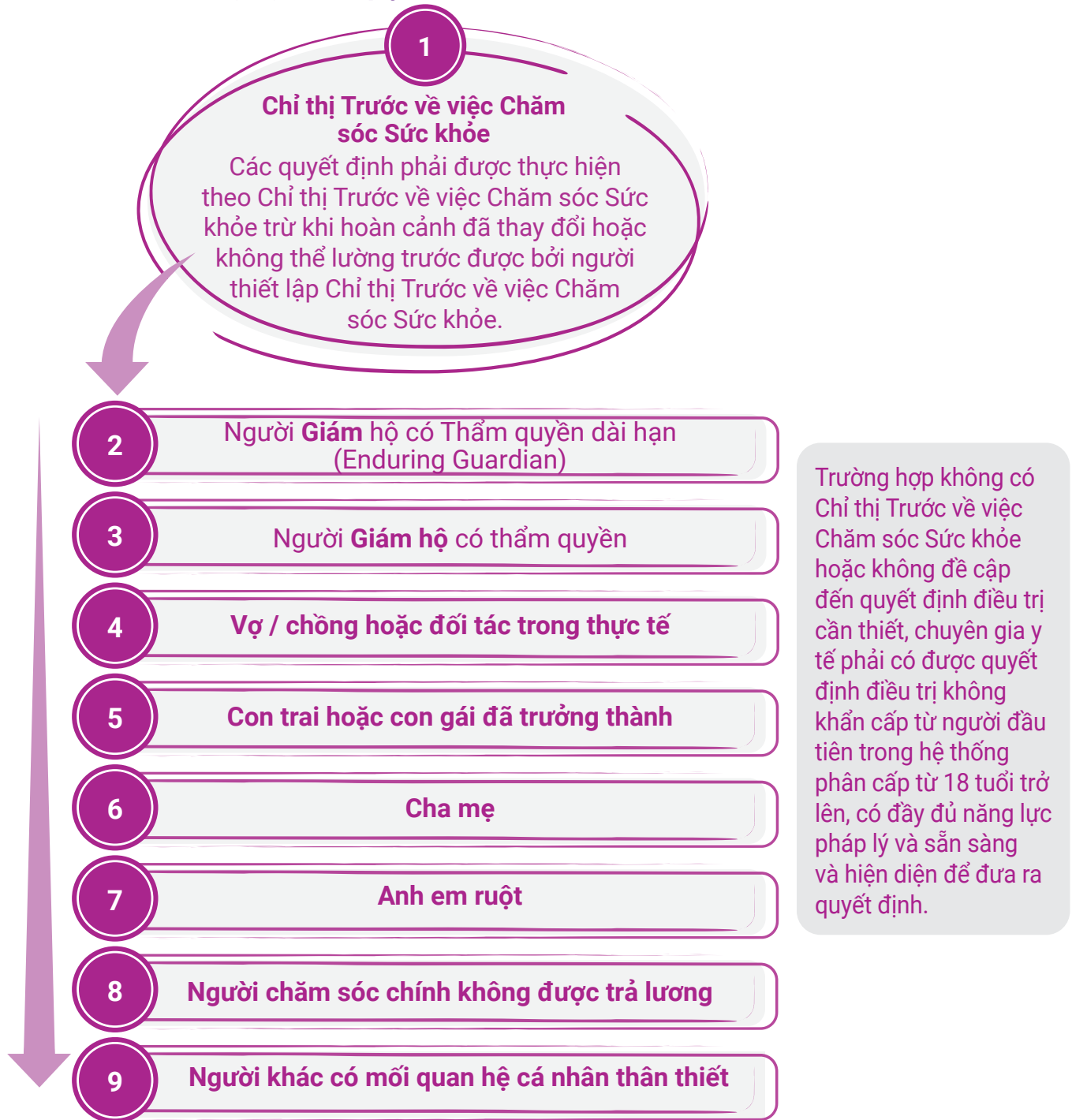
Nếu bạn không có làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, chuyên gia y tế phải đến gặp người đầu tiên được liệt kê trong hệ thống phân cấp, người này từ 18 tuổi trở lên, có đầy đủ năng lực pháp lý, hiện diện và sẵn sàng đưa ra quyết định điều trị.

Nếu người đầu tiên không có mặt và sẵn sàng đưa ra quyết định, chuyên gia y tế có thể chuyển đến người tiếp theo trong hệ thống phân cấp, v.v.

Thứ bậc của những người ra quyết định điều trị là gì?

Hệ thống thứ bậc của những người ra quyết định điều trị chỉ được các chuyên gia y tế sử dụng khi bạn mất khả năng đưa ra và / hoặc truyền đạt các quyết định về việc chăm sóc sức khỏe của mình.

Thứ bậc của những người ra quyết định điều trị



Ngay cả khi bạn đã chỉ định một người giám hộ dài hạn, bạn vẫn có thể đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe để thông báo về sở thích của bạn về các phương pháp điều trị cụ thể mà bạn cảm thấy thích hợp nhất cho mình.

[Xem Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về những người giám hộ dài hạn

Phần 2: Hướng dẫn từng bước

Phần này ghi hướng dẫn từng bước để thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, bao gồm các ví dụ để giúp bạn.

Các phần của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe

Để Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe có hiệu lực, bạn phải điền các Phần 1, 4 và 6.

Phần 1 là nơi bạn điền các chi tiết cá nhân của mình. Bạn **phải** hoàn thành Phần 1.

Phần 2 là nơi bạn điền bất kỳ tình trạng sức khỏe chính nào mà bạn có.

Phần 3 là nơi bạn viết ra những gì quan trọng đối với bạn và những giá trị cũng như mong muốn của bạn về việc chăm sóc trong tương lai của bạn.

Phần 4 là nơi bạn viết ra những phương pháp điều trị và chăm sóc (bao gồm cả các hoạt động nghiên cứu y tế) mà bạn muốn hoặc không muốn trong tương lai. Bạn **phải** ghi rõ ít nhất một quyết định điều trị trong Phần 4 để có thể thiết lập một Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe hợp lệ.

Phần 5 là nơi bạn viết chi tiết về những người đã giúp bạn hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình.

Phần 6 là nơi bạn ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình. Bạn **phải** hoàn thành Phần 6 và chữ ký của bạn **phải** được chứng thực (chi tiết được cung cấp trong [Phần 6](#) về các yêu cầu làm chứng).

Phần 1: Các chi tiết cá nhân của tôi

Bạn phải hoàn thành phần này của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Bạn **phải** điền vào:

- ngày Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe được thiết lập
- họ tên đầy đủ, ngày sinh và địa chỉ của bạn để bạn có thể được nhận diện.

Bạn có thể **tùy chọn** ghi số điện thoại và địa chỉ điện thư của mình. Bạn nên ghi ít nhất một trong hai dữ liệu này để có thể liên hệ với bạn nếu cần.

Nếu địa chỉ, số điện thoại hoặc điện thư của bạn thay đổi trong tương lai, Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn sẽ vẫn có hiệu lực.

Xem [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về việc thay đổi chi tiết liên hệ của bạn.



Phần 2: Sức khỏe của tôi

Bạn có thể chọn điền một số, tất cả hoặc không điền câu hỏi nào trong Phần 2. Gạch bỏ bất kỳ câu hỏi nào bạn không muốn trả lời.

Bạn có thể sử dụng Phần 2 để liệt kê bất kỳ tình trạng sức khỏe chính và mối quan tâm nào mà bạn có. Bạn cũng có thể sử dụng Phần 2 để viết ra những điều quan trọng đối với bạn khi nói về sức khỏe của bạn.

2.1 Tình trạng sức khỏe chính của tôi

Trong Phần 2.1, bạn có thể viết chi tiết về bất kỳ tình trạng sức khỏe chính nào hiện tại mà bạn có. Bạn có thể bao gồm các tình trạng sức khỏe thể chất và / hoặc tinh thần. Bạn cũng có thể bao gồm bất kỳ vấn đề sức khỏe quan trọng nào mà bạn đã gặp phải trong quá khứ.

Các ví dụ

- Tôi được chẩn đoán mắc bệnh ung thư ruột 6 năm trước. Tôi đã được phẫu thuật và hóa trị. Hiện tại tôi đã thuyên giảm nhưng được thông báo rằng có khả năng ung thư ruột có thể tái phát trong tương lai.
- Tôi bị tai nạn ô tô cách đây 5 năm. Tôi vẫn bị đau lưng kinh niên. Tôi đã được thông báo rằng cơn đau lưng của tôi sẽ không thể thuyên giảm.
- Gần đây tôi đã được chẩn đoán mắc bệnh rối loạn thần kinh vận động (motor neurone disease). Tôi đã được thông báo rằng sức khỏe của tôi có thể sẽ xấu đi rất nhanh. Tôi sẽ sớm cần rất nhiều sự trợ giúp trong các công việc hàng ngày như tắm rửa và mặc quần áo

2.2 Khi nói chuyện với tôi về sức khỏe của tôi, những điều này rất quan trọng đối với tôi

Trong Phần 2.2, bạn có thể viết ra những điều quan trọng đối với bạn khi nói chuyện với các chuyên gia y tế về sức khỏe của bạn. Điều này bao gồm số thông tin bạn muốn được cho biết trước khi đưa ra quyết định. Nó cũng bao gồm thông tin chi tiết về bất kỳ thành viên gia đình / bạn bè nào mà bạn muốn có mặt với bạn khi nói chuyện với các chuyên gia y tế về các lựa chọn điều trị và chăm sóc của bạn.

Câu chuyện của Bà Trish

Bà Trish (65 tuổi) vừa được chẩn đoán mắc bệnh ung thư vú giai đoạn 4. Trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bà, Trish đã lưu ý rằng người bạn thân của bà ấy là Kay (một y tá), tham dự tất cả các cuộc hẹn khám bệnh của bà vì cô ấy biết cách tốt nhất để giải thích thông tin theo cách mà Trish có thể hiểu được.

Các ví dụ

- Tôi muốn có nhiều thông tin chi tiết về tình trạng sức khỏe của mình và các lựa chọn điều trị, vì vậy tôi có thể hiểu đầy đủ về các lựa chọn của mình và điều gì có thể xảy ra cho tôi.
- Tiếng Anh là ngôn ngữ thứ hai của tôi. Tôi muốn có con trai hoặc con gái đi cùng trong các cuộc hẹn với bác sĩ đa khoa và bác sĩ chuyên khoa của tôi.

Lưu ý: Bạn cũng có thể muốn thiết lập Giấy Ủy quyền Giám hộ dài hạn (Enduring Power of Guardianship) nếu có người bạn biết rõ và tin tưởng để đưa ra quyết định cho bạn.

Xem [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về việc chỉ định một người giám hộ dài hạn.

Phần 3: Giá trị và sở thích của tôi

Bạn có thể chọn điền một số, tất cả hoặc không trả lời câu hỏi nào trong Phần 3. Gạch bỏ bất kỳ câu hỏi nào bạn không muốn trả lời.

Bạn có thể sử dụng Phần 3 để viết ra những điều quan trọng nhất đối với bạn về sức khỏe và chăm sóc sức khỏe của bạn. Bạn có thể bao gồm những điều khiến bạn lo lắng về sức khỏe tương lai của bạn. Điều này sẽ cho những người gần gũi với bạn và các chuyên gia y tế liên quan đến việc chăm sóc sức khỏe của bạn biết điều gì là quan trọng đối với bạn nếu bạn không thể đưa ra hoặc cho biết các quyết định.

Suy nghĩ và nói về những gì quan trọng đối với sức khỏe tương lai của bạn và mong muốn của bạn cho cuối đời có thể khó khăn. Yêu cầu trợ giúp nếu bạn cần hỗ trợ khi bạn hoàn thành phần này của biểu mẫu.

3.1 Những điều này quan trọng đối với tôi

Phần 3.1 yêu cầu bạn mô tả 'sống thoải mái' có ý nghĩa như thế nào đối với bạn. Ví dụ, điều bạn sẽ nhớ nhất nếu bạn bị bệnh và không thể sống như bây giờ.

Phần này của biểu mẫu bao gồm danh sách những điều có thể quan trọng đối với bạn. Bạn có thể đánh dấu vào tất cả các ô phù hợp với mình. Bạn cũng có thể viết ra các hoạt động, sở thích hoặc sở thích quan trọng đối với bạn.

Các ví dụ

- Dành thời gian cho gia đình và bạn bè là điều quan trọng đối với tôi.
- Để con gái tôi đến thăm tôi thường xuyên là điều rất quan trọng đối với tôi.
- Để thú cưng ở gần tôi hoặc ít nhất là có thể nhìn thấy chúng thường xuyên là điều quan trọng đối với tôi.
- Tôi đã là một phần của cộng đồng đồng tính nữ trong suốt cuộc đời của mình và muốn kết nối này tiếp tục.
- Tôi là người Hoa và thích dành thời gian với những người có thể nói tiếng Quảng Đông

Câu Chuyện của Bà Rita

Bà Rita (87 tuổi) thường xuyên đến Câu lạc bộ Croatia của mình để gặp bạn bè, nói bằng tiếng mẹ đẻ Hrvatska và chơi các trò chơi truyền thống của quê hương bà. Bà Rita đã viết trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình rằng bà không muốn đến chơi ở Câu lạc bộ nếu bà không thể nói hoặc cử động dễ dàng.

3.2 Đây là những điều khiến tôi lo lắng khi nghĩ về sức khỏe tương lai của mình

Phần 3.2 yêu cầu bạn mô tả những điều khiến bạn lo lắng về sức khỏe và việc chăm sóc sức khỏe trong tương lai của bạn. Ví dụ, bất kỳ hậu quả vĩnh viễn nào của bệnh tật hoặc thương tích mà bạn không thể chấp nhận được.

Nếu bạn không khỏe hoặc bị thương trong tương lai, điều trị và chăm sóc có thể giúp bạn khỏe hơn và sức khỏe của bạn có thể trở lại như trước khi bạn bị bệnh. Tuy nhiên, có thể tùy thuộc vào bệnh tật hoặc chấn thương của bạn, việc điều trị và chăm sóc sẽ chỉ giúp ích một chút và bạn có thể không thể sống như trước đây.

Các ví dụ

- Tôi lo lắng về việc bị đau đớn liên tục.
- Tôi lo lắng rằng tôi có thể không thể giao tiếp hoặc không được gia đình và bạn bè hiểu tôi.
- Tôi sẽ không vui nếu tôi không thể sống độc lập.
- Tôi sẽ thấy điều đó là không thể chấp nhận được nếu tôi không thể tự mình ăn được.
- Tôi cảm thấy rất khó khăn nếu tôi không thể nhận ra gia đình và bạn bè của mình.

Câu chuyện của Nicole

Bà Nicole (43 tuổi) gần đây đã được chẩn đoán mắc bệnh Parkinson. Trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình, bà ấy đã viết rằng bà sẽ thấy không thể chấp nhận được nếu bà vĩnh viễn không thể tự mình ăn được. Nicole muốn gia đình biết điều gì là quan trọng đối với bà vì họ sẽ chăm sóc bà nếu căn bệnh khiến bà mất kiểm soát đối với bàn tay và các bộ phận cơ thể khác.



3.3 Khi tôi gần chết, đây là nơi tôi muốn ở

Phần 3.3 yêu cầu bạn mô tả nơi bạn muốn dành những ngày hoặc tuần cuối cùng khi bạn sắp chết.

Có 4 tùy chọn được cung cấp trong phần này của biểu mẫu. Bạn chỉ có thể chọn một tùy chọn. Bạn có thể bao gồm chi tiết hơn về tùy chọn bạn chọn trong ô được đề ra.

Ví dụ:

- Thiên nhiên là quan trọng đối với tôi. Tôi muốn ở một nơi nào đó có vườn hoa hoặc gần bãi biển.
- Gia đình và bạn bè là một phần quan trọng trong cuộc sống của tôi. Tôi muốn ở gần họ càng lâu càng tốt để họ có thể đến thăm tôi dễ dàng và thường xuyên.
- Tôi xác định mình là người đồng tính và điều quan trọng là tôi phải ở một nơi mà tính thích dục tình (sexuality) của tôi được chấp nhận và tôn trọng.

Câu chuyện của Raymond

Ông Raymond (95 tuổi) sống nội trú trong cơ sở chăm sóc người cao niên trong 5 năm cuối đời. Cơ sở trở thành nhà của ông. Raymond đã có một Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Ông viết rằng ông muốn chết ở nơi ông sống, với gia đình xung quanh ông. Sức khỏe của Raymond xấu đi nhanh chóng. Các chuyên gia y tế của ông đã sử dụng Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của ông để hướng dẫn cách chăm sóc của ông trong những tuần cuối đời. Ông đã chết một cách yên bình trong cơ sở chăm sóc người cao niên được bao quanh bởi gia đình của Ông.



3.4 Khi tôi sắp chết, những điều này rất quan trọng đối với tôi

Phần 3.4 yêu cầu bạn viết ra những gì mang lại cho bạn sự thoải mái và những người bạn muốn có xung quanh mình khi bạn sắp chết. Suy nghĩ về những mong muốn của bạn lúc cuối đời có thể khó thực hiện được. Hãy nghĩ về điều gì sẽ quan trọng nhất đối với bạn vào lúc này. Bạn có thể muốn nghĩ về những truyền thống tâm linh, tôn giáo hoặc văn hóa nào là quan trọng đối với bạn hoặc về những gì có thể mang lại cho bạn cảm giác thoải mái hoặc bình yên.

Bạn có thể đánh dấu vào tất cả các ô phù hợp với mình. Bạn có thể bao gồm chi tiết hơn trong các ô được đề ra.

Ví dụ:

- Tôi là một Người Thổ dân cao tuổi (Elder). Điều quan trọng là gia đình và cộng đồng của tôi có thể thực hiện các tập quán thiêng liêng và phong tục của nền văn hóa của tôi, trước, trong và sau khi tôi qua đời.
- Khi tôi sắp chết, tôi muốn phòng của tôi có ánh sáng dịu nhẹ và chơi nhạc thiền. Đây là một môi trường tôi cảm thấy nhẹ nhàng.
- Khi tôi sắp chết, tôi không muốn đến bệnh viện trừ khi không thể duy trì sự thoải mái và phẩm giá của tôi ở nhà.
- Tôi là người theo đạo Hindu và tôi muốn có đại gia đình xung quanh mình để họ có thể thực hiện một số nghi lễ truyền thống.

Câu chuyện của Dì

Dì (64 tuổi) đã bị các vấn đề sức khỏe như bệnh tiểu đường trong nhiều năm. Gia đình của bà sống ở Turkey Creek. Nếu bà trở bệnh nặng, bà muốn con gái mình, Carol, đưa bà về sinh quán nếu Cô đi được và nếu đó không phải là gánh nặng quá lớn cho gia đình cô ấy. Viết điều này trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bà giúp bà yên tâm rằng mong muốn của bà là rõ ràng.



Phần 4: Quyết định về điều trị trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của Tôi

Bạn phải đưa ra ít nhất một quyết định điều trị trong Phần 4 để Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe được hợp lệ. Gạch bỏ bất kỳ phần nào bạn không muốn điền vào

Bạn có thể sử dụng Phần 4 để đưa ra quyết định về các phương pháp điều trị trong tương lai mà bạn muốn nhận hoặc không muốn nhận. Điều này bao gồm các phương pháp điều trị hoặc can thiệp có thể được sử dụng để giữ cho bạn sống. Đây được gọi là 'phương pháp điều trị duy trì sự sống'. Bạn cũng có thể đưa ra quyết định về việc bạn có muốn tham gia vào nghiên cứu y tế trong tương lai hay không. Các chuyên gia y tế phải tuân theo các quyết định mà bạn liệt kê trong Phần 4.

Điều trị là bất kỳ điều trị y tế hoặc phẫu thuật nào, bao gồm chăm sóc giảm đau và các biện pháp duy trì sự sống, điều trị nha khoa hoặc chăm sóc sức khỏe khác.

Quyết định điều trị trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một quyết định đồng ý hoặc từ chối cho một bắt đầu hoặc tiếp tục bất kỳ điều trị nào.

Bạn nên thảo luận với bác sĩ về các quyết định điều trị của mình trước khi hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình.

Bác sĩ của bạn và các chuyên gia y tế khác có thể đưa ra lời khuyên về các lựa chọn điều trị và cách chúng có thể ảnh hưởng đến bạn

4.1 Các quyết định điều trị duy trì sự sống

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó. Lưu ý: Bạn phải đưa ra ít nhất một quyết định điều trị trong Phần 4 để Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe được hợp lệ.

Phần 4.1 yêu cầu bạn đưa ra quyết định về các phương pháp điều trị hoặc can thiệp mà bạn muốn hoặc không muốn nhận để giữ cho bạn sống trong tương lai. Thông tin này sẽ chỉ được sử dụng nếu bạn không thể làm hoặc đưa ra các quyết định cho chính mình.

Khi đưa ra quyết định về phương pháp điều trị duy trì sự sống mà bạn muốn hoặc không muốn nhận, hãy nghĩ về những điều bạn đã liệt kê là quan trọng đối với bạn trong [Phần 3: Giá trị và sở thích của tôi](#).

Để giúp bạn hoàn thành phần này của biểu mẫu, hãy nói chuyện với bác sĩ của bạn và / hoặc các chuyên gia y tế khác về:

- những phương pháp điều trị duy trì sự sống khác nhau mà bạn có thể cần tới trong tương lai
- những rủi ro và tác dụng phụ của các phương pháp điều trị duy trì sự sống có thể gặp phải
- sức khỏe dài hạn và chất lượng cuộc sống của bạn có thể bị ảnh hưởng như thế nào bởi các phương pháp điều trị duy trì sự sống khác nhau.



Tùy thuộc vào một số ít trường hợp ngoại lệ, các chuyên gia y tế phải tuân theo chỉ dẫn của bạn về các phương pháp điều trị duy trì sự sống. Tuy nhiên, chỉ vì bạn điền Phần 4.1, điều này không có nghĩa là bạn chắc chắn sẽ cần hoặc nhận được các phương pháp điều trị mà bạn đã chọn. Nếu một phương pháp điều trị không mang lại lợi ích cho bạn, bác sĩ của bạn không có nghĩa vụ phải làm chuyên đó.

Xem [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về các phương pháp điều trị duy trì sự sống.

Có 5 lựa chọn trong Phần 4.1. Bạn chỉ có thể chọn một tùy chọn.

- **Lựa chọn 1:** Tôi đồng ý với tất cả các phương pháp điều trị nhằm duy trì hoặc kéo dài sự sống của tôi.
- **Lựa chọn 2:** Tôi đồng ý với tất cả các phương pháp điều trị nhằm duy trì hoặc kéo dài sự sống cho tôi trừ khi quá rõ ràng là tôi không khỏe vì chấn thương hoặc bệnh tật đến mức không có triển vọng hợp lý rằng tôi sẽ phục hồi đến mức có thể sống sót mà không cần phải dùng đến phương pháp điều trị nhằm duy trì sự sống. Trong tình huống như vậy, tôi rút lại sự đồng ý với các phương pháp điều trị duy trì sự sống.
- **Lựa chọn 3:** Tôi từ chối được nhận bất kỳ phương pháp điều trị nào nhằm mục đích duy trì hoặc kéo dài sự sống của tôi.
- **Lựa chọn 4:** Tôi đưa ra các quyết định sau đây về các phương pháp điều trị duy trì sự sống cụ thể như được liệt kê trong bảng dưới đây.
- **Lựa chọn 5:** Tôi không thể quyết định vào lúc này.

Các quyết định của bạn trong Phần 4.1 chỉ đề cập đến các phương pháp điều trị duy trì sự sống. Các chuyên gia y tế sẽ vẫn cung cấp dịch vụ chăm sóc để giảm thiểu cơn đau và giúp bạn thoải mái (tức là chăm sóc giảm đau), ngay cả khi bạn chọn từ chối nhận tất cả các phương pháp điều trị duy trì sự sống.

Nếu bạn không muốn nhận các liệu pháp chăm sóc giảm đau, bạn cần nêu rõ điều này trong Phần 4.2.

Nếu bạn chọn Tùy chọn 4, bạn sẽ cần phải đưa ra quyết định về các loại điều trị duy trì sự sống khác nhau mà bạn muốn nhận hoặc không muốn nhận.



Mọi người đều có quan điểm riêng của mình về những phương pháp điều trị họ muốn nhận hoặc không muốn nhận. Các ví dụ dưới đây có thể giúp bạn cân nhắc các lựa chọn của mình. Bạn cũng có thể muốn cung cấp thêm chi tiết. Bạn có thể chọn Tùy chọn 5 nếu bạn chưa sẵn sàng đưa ra quyết định về các phương pháp điều trị duy trì sự sống mà bạn muốn nhận hoặc không muốn nhận.

Các ví dụ

Ví dụ: Lựa chọn 1 - Câu chuyện của Nathan

- Nathan bị máu nhồi cơ tim (heart attack) cách đây 5 tuần. Bác sĩ của anh ấy đã nói với anh ấy rằng rất có thể anh ấy có thể phải phẫu thuật tim. Nathan muốn nhận tất cả các phương pháp điều trị có thể duy trì hoặc kéo dài sự sống của mình.
- **Nathan chọn: Lựa chọn 1 - Tôi đồng ý với tất cả các phương pháp điều trị nhằm mục đích duy trì hoặc kéo dài sự sống của tôi.**

Ví dụ: Lựa chọn 2 - Câu chuyện của Linda

- Linda đã được chẩn đoán mắc bệnh thận. Mẹ cô chết vì suy thận. Linda nhớ rằng mẹ cô đã trải qua rất nhiều cơn buồn nôn vào cuối đời. Cô nhớ rằng cơn buồn nôn đã trở nên tồi tệ hơn bởi các phương pháp điều trị căn bệnh nền được áp dụng, mặc dù không có triển vọng hợp lý nào là bà sẽ khỏi bệnh. Linda không muốn điều này cho chính mình.
- **Linda lựa chọn: Lựa chọn 2 - Tôi đồng ý với tất cả các phương pháp điều trị nhằm duy trì hoặc kéo dài sự sống của tôi trừ khi rõ ràng rằng tôi không khỏe vì chấn thương hoặc bệnh tật đến mức không có triển vọng hợp lý rằng tôi sẽ phục hồi đến mức có thể sống mà không cần các phương pháp điều trị duy trì sự sống liên tục. Trong tình huống như vậy, tôi rút lại sự đồng ý với các phương pháp điều trị duy trì sự sống.**

Ví dụ: Lựa chọn 3 - Câu chuyện của Mia

- Mia trước đây đã được điều trị ung thư vú. Cô ấy vừa được thông báo rằng bệnh ung thư của cô ấy đã quay trở lại, và việc điều trị rất khó có thể kéo dài sự sống của cô ấy sau vài tháng tới.
- Bạn của Mia bị ung thư vú và Mia có ấn tượng rất mãnh liệt về đợt hóa trị mà cô ấy nhận được đã kéo dài cuộc sống và sự đau đớn của cô ấy. Mia đã quyết định rằng lần này cô không muốn nhận thêm bất kỳ phương pháp điều trị nào có thể trì hoãn cái chết của mình và muốn các chuyên gia y tế tập trung vào việc giữ cho cô thoải mái và không bị đau nếu có thể.
- **Mia chọn: Lựa chọn 3 - Tôi từ chối nhận bất kỳ phương pháp điều trị nào nhằm mục đích duy trì hoặc kéo dài sự sống của tôi.**

Ví dụ: Lựa chọn 4 - Câu chuyện của Peter

- Peter đã được chẩn đoán mắc bệnh phổi tắc nghẽn mãn tính (một bệnh mãn tính của phổi). Ông ấy đã 70 tuổi và biết rằng tình trạng của mình sẽ chỉ trở nên tồi tệ hơn. Mặc dù ông cảm thấy mình vẫn có thể có được cuộc sống chất lượng tốt khi sống ở nhà, ngay cả khi điều này có nghĩa là phải sử dụng oxy đề thở, ông không muốn phải dùng máy thở vĩnh viễn trong viện dưỡng lão hoặc bệnh viện.
- **Peter chọn: Lựa chọn 4 - Tôi đưa ra quyết định sau đây về các phương pháp điều trị duy trì sự sống cụ thể được liệt kê trong bảng dưới đây.**
 - Ông đánh dấu vào ô (B) để được hỗ trợ máy trợ thở và ghi các chi tiết sau: Chỉ khi tạm thời và nếu sau đó tôi có thể trở về nhà, ngay cả khi thở dưỡng khí. Tôi không muốn bị gắn vĩnh viễn với máy thở trong bệnh viện hoặc ở viện dưỡng lão.
 - Ông ấy đánh dấu vào ô (C) cho tất cả các phương pháp điều trị khác: Tôi từ chối tất cả các phương pháp điều trị duy trì sự sống khác.

Ví dụ: Lựa chọn 5 - Câu chuyện của William

- William 25 tuổi và chưa bao giờ nhìn thấy cái chết của một người thân trong gia đình hoặc trải nghiệm bất kỳ ai thân thiết với anh cần được điều trị để duy trì sự sống.
- **William chọn: Lựa chọn 5 - Tôi không thể quyết định vào lúc này.**

4.2 Các quyết định điều trị khác

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó. Lưu ý: Bạn phải đưa ra ít nhất một quyết định điều trị trong Phần 4 để Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe được hợp lệ.

Phần 4.2 yêu cầu bạn đưa ra quyết định về các phương pháp điều trị khác (ngoài các phương pháp điều trị duy trì sự sống trong Phần 4.1) mà bạn muốn hay không muốn nhận trong tương lai. Thông tin này sẽ chỉ được sử dụng nếu bạn không thể đưa ra hoặc cho biết quyết định cho chính mình

Các phương pháp điều trị khác có thể bao gồm các loại thuốc được sử dụng để ngăn ngừa một số tình trạng sức khỏe (ví dụ như aspirin, điều trị mỡ trong máu) hoặc truyền máu.

Nếu bạn ghi một quyết định về một phương pháp điều trị cụ thể, bạn nên mô tả (các) trường hợp mà bạn muốn hoặc không muốn được sự điều trị đó.

Ví dụ, nếu bạn không muốn nhận aspirin, đó là trong mọi trường hợp hay chỉ trong những trường hợp cụ thể riêng biệt?

Bạn có thể cung cấp thông tin chi tiết trong các ô được đề ra. Nếu bạn cần thêm chỗ, hãy ghi vào các trang bổ sung cho [Phần 4.2 - Các quyết định điều trị](#) khác được cập theo hướng dẫn này và đính kèm chúng vào Phần 4.2 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.

Xem [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về cách thêm trang vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.

Các ví dụ

Tình hình sức khỏe	Quyết định điều trị của tôi
Tôi có lượng mỡ trong máu rất cao	Đừng cho tôi dùng thuốc ngăn sự hấp thu mỡ trong máu. Tôi không thể chịu đựng được các tác dụng phụ.
Mọi hoàn cảnh	Đừng truyền máu cho tôi hoặc bất kỳ sản phẩm máu nào. Đó là nghịch lại lại đức tin của tôi.
Tôi thường xuyên bị đau nhức nửa đầu	Đừng cho tôi uống aspirin. Thuốc này khiến tôi đau bụng.

4.3 Nghiên cứu y học

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó. Lưu ý: Bạn phải đưa ra ít nhất một quyết định điều trị trong Phần 4 để Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe được hợp lệ.

Phần 4.3 yêu cầu bạn đưa ra quyết định về việc tham gia nghiên cứu y tế. Thông tin này sẽ chỉ được sử dụng nếu bạn không thể làm hoặc cho biết các quyết định cho chính mình.

Tham gia nghiên cứu y học có thể giúp nâng cao kiến thức y tế và khoa học để ngăn ngừa, phát hiện và / hoặc điều trị bệnh. Phần 4.3 liệt kê các loại hoạt động nghiên cứu y tế khác nhau. Bạn có thể đánh dấu vào (các) trường hợp mà bạn đồng ý hoặc không đồng ý tham gia vào các hoạt động nghiên cứu y tế được liệt kê. Bảng dưới đây đưa ra các ví dụ về từng hoạt động nghiên cứu y tế được liệt kê trong Phần 4.3.

Nghiên cứu y tế phải được tiến hành theo các hướng dẫn nghiêm ngặt và với sự chấp thuận của một ủy ban gồm các chuyên gia nghiên cứu liên quan đến con người (Ủy ban Nghiên cứu Đạo đức Con người tuân thủ theo *Tuyên bố Quốc gia về Hành vi Đạo đức trong Nghiên cứu Con người*).

Nếu bạn đồng ý tham gia vào nghiên cứu y tế trong tương lai, điều này chỉ áp dụng cho nghiên cứu đã được Ủy ban Nghiên cứu Con người phê duyệt và tuân theo các hướng dẫn nghiên cứu quốc gia. Để biết thêm thông tin về nghiên cứu y tế, hãy truy cập trang mạng của Văn phòng Biên Hộ Công Cộng tại publicadvocate.wa.gov.au. Các **thuật ngữ phổ biến** trong Phần 3: Thông tin hữu ích cũng cung cấp thêm thông tin.



Hoạt động nghiên cứu	Ví dụ về loại nghiên cứu này
Việc sử dụng thiết bị hoặc một dụng cụ	Thử nghiệm hiệu quả của một loại mặt nạ dưỡng khí hoặc máy tạo nhịp tim mới.
Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chưa nhận được sự ủng hộ của một số lớn người hành nghề trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe đó	Thử một loại thuốc hoặc thiết bị mới cho đến nay chỉ được chứng minh là có tác dụng trong một nghiên cứu với một số ít bệnh nhân.
Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe để đánh giá so sánh	Một nghiên cứu so sánh tác dụng đối với một loại bệnh của 2 loại thuốc hoặc phương pháp điều trị khác nhau. Trong loại nghiên cứu này, một nhóm bệnh nhân nhận được một phương pháp điều trị và nhóm bệnh nhân thứ hai nhận được một phương pháp điều trị khác.
Lấy mẫu máu	Nghiên cứu liên quan đến việc lấy máu để có thể kiểm tra trong phòng thí nghiệm để tìm kiếm những thay đổi, ví dụ: thay đổi số lượng hoặc loại tế bào máu.
Lấy các mẫu mô hoặc chất lỏng từ cơ thể, bao gồm miệng, cổ họng, khoang mũi, mắt hoặc tai	Sinh thiết nốt ruồi hoặc tàn nhang (trong đó một phần của nốt ruồi hoặc tàn nhang được cắt ra dưới phương pháp gây tê cục bộ) để tìm các dấu hiệu của ung thư da. Lấy mẫu từ miếng gạc lấy từ bên trong mũi để kiểm tra sự hiện diện của vi rút hoặc vi khuẩn.
Bất kỳ cuộc kiểm tra không xâm phạm nào đối với miệng, cổ họng, khoang mũi, mắt hoặc tai	Có một ánh sáng chiếu vào tai, mắt hoặc miệng để tìm bất kỳ thay đổi hoặc dấu hiệu của bệnh.
Kiểm tra chiều cao, cân nặng hoặc thị lực có tính cách không xâm phạm	Dùng cân để cân một người. Kiểm tra mắt để kiểm tra thị lực của một người.
Được quan sát	Các cuộc kiểm tra để đánh giá mức độ thở hoặc mức độ dễ cử động của một người trong khi người này làm các loại hoạt động khác nhau.
Thực hiện một cuộc khảo sát, phỏng vấn hoặc một nhóm trọng tâm (focus group)	Trả lời một cuộc khảo sát trên giấy hoặc trên mạng với các câu hỏi về điều trị hoặc chăm sóc. Tham dự một cuộc phỏng vấn hoặc cuộc họp nhóm nhỏ để chia sẻ ý kiến về những điều có thể làm cho trải nghiệm chăm sóc tốt hơn.
Thu thập, sử dụng hoặc tiết lộ thông tin, bao gồm cả thông tin cá nhân	Nghiên cứu trong đó thông tin từ hồ sơ bệnh án của bệnh nhân được chia sẻ (với sự cho phép của bệnh nhân) với các nhà nghiên cứu, cùng với thông tin từ hồ sơ bệnh nhân khác để hiểu sự khác biệt và tương đồng giữa các nhóm bệnh nhân, ví dụ, bao nhiêu lần trong khoảng thời gian 10 năm những người mắc một tình trạng cụ thể đã nhập viện.
Xem xét hoặc đánh giá các mẫu hoặc thông tin được lấy trong một hoạt động được liệt kê ở trên	So sánh kết quả xét nghiệm máu từ những bệnh nhân khác nhau để tìm kiếm những điểm tương đồng và khác biệt như một phần của nghiên cứu để hiểu một căn bệnh và cách điều trị bệnh.

Phần 5: Những người đã giúp tôi hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi

Bạn có thể chọn trả lời một số, tất cả hoặc không câu hỏi nào trong Phần 5. Gạch bỏ bất kỳ câu hỏi nào bạn không muốn trả lời.

Bạn có thể cần đưa thêm thông tin vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình đối với một số câu hỏi (ví dụ: Lời khai của người dịch).

Bạn có thể sử dụng Phần 5 để liệt kê những người đã giúp bạn hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình.

5.1 Bạn có sử dụng dịch vụ của người phiên dịch khi điền vào biểu mẫu này không?

Phần 5.1 hỏi bạn liệu bạn có nhờ người phiên dịch khi thực hiện Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình hay không.

Có 3 lựa chọn cho câu hỏi này:

- **Lựa chọn 1: Tiếng Anh là ngôn ngữ mẹ đẻ của tôi - Tôi không cần phải nhờ người phiên dịch.**
Chọn tùy chọn này nếu bạn tự tin với ngôn ngữ tiếng Anh và không nhờ người phiên dịch khi điền vào biểu mẫu.
- **Lựa chọn 2: Tiếng Anh không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ của tôi - Tôi đã nhờ một người phiên dịch khi thực hiện Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe này và tôi đã đính kèm một lời khai của người dịch.**
Chọn tùy chọn này nếu bạn đã nhờ một người phiên dịch để làm bản dịch của biểu mẫu. Bạn nên điền vào [lời khai của người phiên dịch](#) được cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Phần 5.1 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.
- **Lựa chọn 3: Tiếng Anh không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ của tôi - Tôi đã không nhờ người phiên dịch khi thực hiện Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe này.**
Chọn tùy chọn này nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ của bạn nhưng bạn đã điền vào biểu mẫu mà không có sự trợ giúp của người dịch.

Bạn chỉ có thể đánh dấu vào một ô trống hoặc bạn có thể gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó.

Nếu bạn chọn Tùy chọn 2, bạn và người dịch của mình nên tham khảo [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về cách nhờ một người phiên dịch.

Nếu bạn chọn Tùy chọn 2 - bạn và người thông dịch của bạn phải làm lời khai của người dịch được cung cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.



5.2 Bạn đã làm Ủy quyền Giám hộ Dài hạn (Enduring Power of Guardianship) chưa?

Phần 5.2 yêu cầu bạn liệt kê thông tin về việc bạn đã làm Ủy quyền Giám hộ dài hạn hay chưa.

Ủy quyền Giám hộ Dài hạn là tài liệu pháp lý cho phép bạn chỉ định và bổ nhiệm một cách hợp pháp một hoặc nhiều người để đưa ra các quyết định về lối sống và chăm sóc sức khỏe cho bạn nếu bạn không còn có thể làm hoặc thông báo những quyết định đó. Nếu bạn làm Ủy quyền Giám hộ Dài hạn, bạn nên đưa các chi tiết vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình.

Người mà bạn chỉ định để thay mặt bạn đưa ra quyết định được gọi là người giám hộ dài hạn.

Một người giám hộ dài hạn không thể thay thế các quyết định được đưa ra trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn, trừ những trường hợp đặc biệt (ví dụ: nếu các điều trị mới không có vào thời điểm bạn hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình).

Bạn chỉ có thể đánh dấu vào một ô trống hoặc bạn có thể gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó. Nếu bạn chọn Tùy chọn 2, bạn nên bao gồm thông tin chi tiết về Ủy quyền Giám hộ dài hạn và người giám hộ dài hạn của bạn.

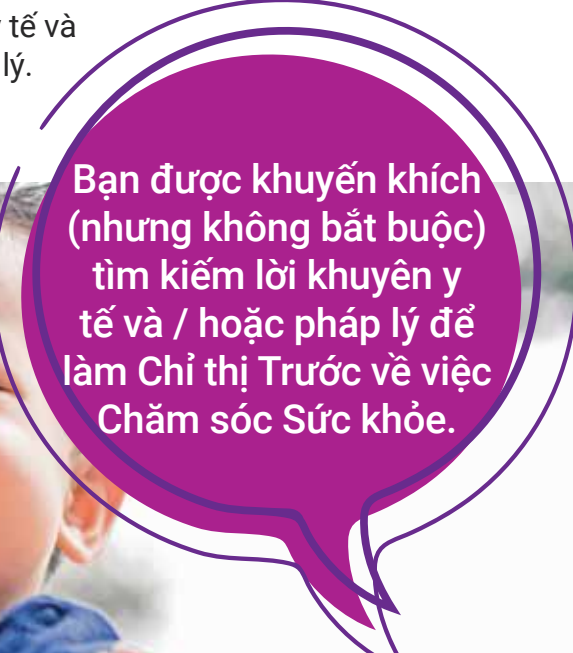
Xem [Các câu hỏi thường gặp trong](#) Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về Quyền năng giám hộ dài hạn và cách chỉ định người giám hộ dài hạn.

5.3 Bạn có tìm kiếm khuyến cáo về y tế và / hoặc pháp lý về việc thực hiện Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe này không?

Phần 5.3 yêu cầu bạn cung cấp chi tiết về bất kỳ lời khuyên y tế và / hoặc pháp lý nào mà bạn nhận được khi thực hiện Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình.

Bạn có thể thấy sự hữu ích khi tìm kiếm lời khuyên y tế và / hoặc pháp lý để trấn an bản thân và những người thân cận rằng các quyết định bạn đang làm trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là vì lợi ích tốt nhất của bạn và phù hợp với hoàn cảnh sức khỏe của bạn.

Bạn chỉ có thể đánh dấu vào một ô liên quan đến tư vấn y tế và chỉ có thể đánh dấu vào một ô liên quan đến tư vấn pháp lý.
Hãy gạch bỏ câu hỏi nếu bạn không muốn trả lời nó.



Bạn được khuyến khích (nhưng không bắt buộc) tìm kiếm lời khuyên y tế và / hoặc pháp lý để làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.



Phần 6: Chữ ký và nhân chứng

Bạn phải hoàn thành phần này của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe và bạn phải đáp ứng các yêu cầu nhân chứng cụ thể.

Để đảm bảo Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn có hiệu lực, bạn phải tuân thủ các yêu cầu sau đây để ký và chứng nhận Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.

- Bạn phải ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe với sự chứng kiến của 2 nhân chứng. Cả hai nhân chứng phải nhìn thấy bạn ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.
- Các nhân chứng cũng phải ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Bạn phải nhìn thấy cả hai nhân chứng ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Mỗi nhân chứng phải xem nhân chứng kia ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.
- Hai nhân chứng phải từ 18 tuổi trở lên và có đầy đủ năng lực pháp lý.
- Một trong những nhân chứng phải là người được ủy quyền làm nhân chứng những lời khai theo luật định.

Để có danh sách chi tiết những người được ủy quyền chứng kiến các tuyên bố theo luật định ở Tây Úc, bạn có thể tham khảo Đạo luật về *Tuyên thệ, Lời khai có Tuyên thệ và Tuyên bố theo Đạo luật năm 2005*, Phụ lục 2 tại trang mạng wa.gov.au/go/Government/publications/Authorised-Witnes-statutory-declarations

Một danh sách đơn giản hóa những người được ủy quyền bao gồm:

- Các giáo sư (bậc đại học)
- Kế toán viên
- Kiến trúc sư
- Viên chức Lãnh sự Úc
- Viên chức ngoại giao Úc
- Thừa phát lại
- Quản lý ngân hàng
- Thư ký đặc trách Công ty
- Hóa học gia
- Y sĩ nắn khớp xương
- Kiểm toán viên hoặc Người thanh lý công ty
- Cán bộ Tòa án
- Nhân viên Lực lượng Phòng vệ
- Bác sĩ nha khoa
- Bác sĩ
- Cán bộ bầu cử của một thành viên của Quốc hội tiểu bang
- Kỹ sư
- Thư ký Tổ chức Công nghiệp
- Nhà môi giới bảo hiểm
- Thẩm phán Hòa giải (JP)
- Nhân viên Sở Điền địa
- Luật sư
- Giám đốc điều hành hoặc Phó Giám đốc điều hành chính quyền địa phương
- Ủy viên Hội đồng chính quyền địa phương
- Nhân viên Điều chỉnh mất mát
- Người làm lễ hôn phối
- Thành viên của Quốc hội
- Nữ hộ sinh
- Mục sư
- Y tá
- Y sĩ nhãn khoa
- Nhân viên cứu cấp
- Luật sư về bằng sáng chế
- Nhà vật lý trị liệu
- Y sĩ chuyên về chân
- Cảnh sát
- Giám đốc Bưu điện
- Nhà tâm lý học
- Công chứng viên
- Công chức (Liên Bang hoặc Tiểu bang)
- Đại lý bất động sản
- Đại lý thanh toán
- Cảnh sát trưởng hoặc Phó cảnh sát trưởng
- Giám định viên
- Giáo viên
- Viên chức Tòa án
- Bác sĩ phẫu thuật thú y.

Khi viết chi tiết địa chỉ của các nhân chứng của bạn, hãy dùng địa chỉ đường phố không phải Hộp thư Bưu điện (PO). Địa chỉ đường phố có thể là địa chỉ kinh doanh, nơi làm việc hoặc địa chỉ nhà của nhân chứng.

Xem [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về vai trò và trách nhiệm của nhân chứng.

Nếu tôi không thể ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình thì sao?

Nếu bạn không thể ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã điền đầy đủ của mình, bạn có thể đánh dấu dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm chữ viết tắt, chữ thập hoặc dấu ngón tay cái.

Nếu bạn sử dụng một dấu khác với chữ ký, bạn sẽ cần phải hoàn thành điều khoản về người đánh dấu được cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Phần 6 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn. Nếu bạn có bao gồm một điều khoản đánh dấu, bạn nên tìm kiếm lời khuyên pháp lý (luật sư hoặc dịch vụ pháp lý cộng đồng).

Xem [Các câu hỏi thường gặp](#) trong Phần 3: Thông tin hữu ích để biết thêm thông tin về việc hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe nếu bạn bị suy giảm thị lực hoặc không thể đọc và / hoặc viết.



Phần 3: Thông tin hữu ích

Phần này ghi các câu hỏi thường gặp và danh sách kiểm tra để chuẩn bị, hoàn thành và lưu trữ Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn. Nó cũng bao gồm các thuật ngữ thông dụng và nơi để biết thêm thông tin.

Các câu hỏi thường gặp

Phần này ghi câu trả lời cho một số câu hỏi thường gặp về việc đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Tổng quát

Khi nào thì Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi sẽ được sử dụng?

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn sẽ chỉ được sử dụng vào những lúc bạn không thể làm và / hoặc thông báo các quyết định về việc điều trị và chăm sóc sức khỏe của bạn và quyết định này áp dụng cho việc điều trị mà bạn yêu cầu.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi có hiệu lực trong bao lâu?

Các quyết định bạn đưa ra trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình có giá trị:

- cho đến khi bạn chết hoặc
- cho đến khi bạn thu hồi (hủy bỏ) Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình hoặc
- trong khi các lựa chọn điều trị được liệt kê trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn vẫn còn có hiệu lực. Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn sẽ không áp dụng cho các điều trị mới có thể được áp dụng sau khi bạn hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Nếu tôi đã sử dụng một mẫu cũ cho Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình thì nó có còn hợp lệ không?

Đúng. Nếu bạn đã làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe bằng cách sử dụng phiên bản cũ của biểu mẫu trước ngày 4 tháng 2 năm 2023 và bạn đã tuân theo tất cả các yêu cầu pháp lý để hoàn thành biểu mẫu, thì biểu mẫu này sẽ tiếp tục có hiệu lực.

Tôi có phải đăng ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình không?

Không. Về mặt pháp lý, bạn không bắt buộc phải đăng ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình. Bạn nên nói với những người thân cận và những người có liên quan đến việc chăm sóc của bạn rằng bạn đã làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe và chia sẻ một bản sao với họ. Để biết thêm thông tin, hãy xem [Tôi nên làm gì với Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn thành của mình?](#)

Chuyên gia y tế của tôi có luôn cần tuân theo các quyết định của tôi trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi không?

Đúng. Trong hầu hết các tình huống, nếu bạn không thể làm hoặc thông báo các quyết định về việc điều trị và chăm sóc của mình, các chuyên gia y tế phải tuân theo các quyết định trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn, ngoại trừ một số ít trường hợp ngoại lệ. Một ngoại lệ hạn chế có thể xảy ra nếu:

- các hoàn cảnh liên quan đến quyết định điều trị của bạn đã thay đổi kể từ khi bạn đưa ra quyết định điều trị, và
- bạn không thể lường trước một cách hợp lý những thay đổi đó khi bạn làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình, và
- có khả năng là một người với kiến thức bình thường về sự thay đổi của hoàn cảnh sẽ thay đổi ý định của họ về quyết định điều trị.

Tôi nên xem lại Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình bao lâu một lần và khi nào?

Bạn nên xem lại Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình từ 2 đến 5 năm một lần, hoặc nếu hoàn cảnh của bạn thay đổi. Ví dụ: nếu bạn được chẩn đoán mắc một căn bệnh mới đang xảy ra và / hoặc giới hạn sự sống, bạn có thể cần phải xem lại Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình sớm hơn thời gian từ 2 đến 5 năm

Sự khác biệt giữa lập kế hoạch chăm sóc trước, Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên, Hoạch định trước về việc Chăm sóc và Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là gì?

Lập kế hoạch chăm sóc trước là quá trình tự nguyện lập kế hoạch cho việc chăm sóc sức khỏe và cá nhân trong tương lai, theo đó các giá trị, niềm tin và sở thích của bạn được thể hiện, để hướng dẫn việc ra quyết định vào một thời điểm trong tương lai khi bạn không thể đưa ra hoặc thông báo các quyết định của mình

Là một phần của quá trình này, bạn có thể chọn hoàn thành tài liệu lập kế hoạch chăm sóc trước để ghi lại các giá trị, niềm tin, sở thích và quyết định điều trị của bạn. Ở Tây Úc, các tài liệu lập kế hoạch chăm sóc trước bao gồm:

- **Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên: Lập kế hoạch cho việc chăm sóc tương lai của tôi**, là một tài liệu trong đó bạn có thể ghi lại những gì bạn coi trọng và những gì bạn muốn được chăm sóc thế nào trong tương lai, bao gồm nơi bạn muốn sống và những điều quan trọng khác đối với bạn. Biểu mẫu này có thể được coi là Chỉ thị Chăm sóc theo Luật Thông thường (để biết thêm thông tin, hãy xem bên dưới [Sự khác biệt giữa Chỉ thị Chăm sóc theo Thông luật và Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là gì?](#))
- **Một Hoạch định trước về việc Chăm sóc cho người không đủ năng lực đưa ra quyết định** là tài liệu được viết thay mặt bạn bởi (những) người có thẩm quyền quyết định được công nhận, người có mối quan hệ chặt chẽ và liên tục với bạn (tức là người cao nhất trong hệ thống thứ bậc quyết định điều trị- những người đang hiện diện và sẵn sàng làm quyết định). Tài liệu này có thể được sử dụng để hướng dẫn những người làm quyết định và chuyên gia y tế khi thay mặt bạn đưa ra các quyết định điều trị y tế, nếu bạn không có Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe hợp lệ hoặc Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên. Nó chỉ nên được sử dụng khi một người không còn khả năng làm quyết định để hoàn thành Mẫu Giá trị và Ưu tiên hoặc Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Tài liệu này là tài liệu không theo luật định và không phải là tài liệu mà một người có thể đồng ý hoặc từ chối điều trị hợp pháp. Các văn bản không theo luật định không được công nhận theo những bộ luật cụ thể.
- **Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe** là hồ sơ pháp lý về các quyết định của bạn về (các) phương pháp điều trị mà bạn muốn hoặc không muốn nhận nếu bạn trở nên không khỏe hoặc bị thương trong tương lai. Nó chỉ có thể được thực hiện bởi một người trên 18 tuổi, người có khả năng đưa ra và thông báo các quyết định của riêng mình. Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một tài liệu luật định vì nó được pháp luật công nhận. Các tài liệu pháp lý là cách mạnh nhất và chính thức nhất để ghi lại mong muốn của bạn.

Sự khác biệt giữa Chỉ thị Chăm sóc theo Thông Luật (Luật chung-Common Law) và Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là gì?

Chỉ thị Chăm sóc theo Luật chung là các thông tin liên lạc bằng văn bản hoặc bằng lời nói truyền đạt mong muốn của một người về sức khỏe và chăm sóc cá nhân sẽ được nhận trong tương lai hoặc không muốn nhận trong các trường hợp cụ thể trong tương lai. Không có yêu cầu chính thức nào liên quan đến Chỉ thị Chăm sóc theo Thông luật. Có thể có những khó khăn đáng kể trong việc thiết lập rằng một Chỉ thị Chăm sóc theo Luật chung cụ thể có giá trị pháp luật và có thể được tuân thủ. Vì lý do này, các Chỉ thị Chăm sóc theo Luật chung không được khuyến khích để đưa ra quyết định điều trị.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một hồ sơ pháp lý về các quyết định của bạn về (các) phương pháp điều trị mà bạn muốn nhận hoặc không muốn nhận nếu bạn trở nên không khỏe hoặc bị thương trong tương lai. Nó chỉ có thể được thực hiện bởi một người trên 18 tuổi, người có khả năng đưa ra và thông báo các quyết định của riêng họ. Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một tài liệu luật định vì nó được pháp luật công nhận. Các tài liệu pháp lý là hình thức mạnh nhất và chính thức nhất để ghi lại mong muốn của bạn

Chứng kiến, chữ ký và chia sẻ

Tôi có thể bị buộc phải ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe trái với ý muốn của tôi không?

Không. Tất cả các quyết định điều trị được đưa ra trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe phải được thực hiện một cách tự nguyện. Quyết định điều trị bị ép buộc / đưa ra trái với ý muốn của bạn do xúi giục hoặc ép buộc sẽ không có giá trị.

Nếu một thành viên gia đình hoặc chuyên gia y tế nghi ngờ rằng Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe không được đưa ra một cách tự nguyện hoặc bị ảnh hưởng bởi sự xúi giục hoặc ép buộc, thì nên nộp đơn lên Tòa án Hành chính Tiểu bang theo Đạo luật Giám hộ và Quản lý 1990 để xác định (về) hiệu lực.

Tôi có thể yêu cầu bác sĩ chứng kiến Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi không?

Đúng. Bạn có thể yêu cầu bác sĩ chứng kiến Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn. Bác sĩ của bạn phải ký với tư cách là nhân chứng, với sự chứng kiến của một nhân chứng khác (người này cũng phải trên 18 tuổi).

Tôi có thể yêu cầu một thành viên trong gia đình chứng kiến Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi không?

Đúng. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến nghị rằng nên chọn các nhân chứng độc lập thay vì các thành viên trong gia đình.

Tôi có thể yêu cầu người phiên dịch của tôi chứng kiến Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi không?

Không. Nếu bạn đã sử dụng dịch vụ của người phiên dịch khi chuẩn bị Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn, người dịch của bạn không thể chứng kiến chữ ký của bạn trên Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Tôi có cần nói với mọi người rằng tôi đã đưa ra Chỉ thị Chăm sóc về sức khỏe trước không?

Bạn nên nói với những người thân cận và những người liên quan đến việc chăm sóc của bạn, rằng bạn đã làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe và chia sẻ một bản sao với họ. Hãy cho họ biết nơi bạn đã lưu trữ Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình, để họ có thể dễ dàng truy cập nếu cần trong tương lai.

Bổ sung, thay đổi, bao gồm và thu hồi (hủy bỏ)

Tôi có thể đưa các trang bổ sung vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình không?

Đúng. Bạn có thể bổ sung thêm thông tin vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình miễn là bạn làm điều này trước khi nó được ký và chứng kiến. Bạn không thể thêm các trang bổ sung sau khi Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn được chứng kiến và ký tên.

Làm cách nào để thêm các trang vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi?

Để thêm các trang vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn, hãy đảm bảo rằng bạn:

- sử dụng định dạng (format) phù hợp với phần có liên quan của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe mà bạn đang thêm các trang vào đó
 - nếu bạn đang thêm các trang vào Phần 4.2, bạn có thể sử dụng các [trang bổ sung cho Phần 4.2 - Các quyết định điều trị khác](#) được cung cấp kèm theo hướng dẫn này
 - nếu bạn thêm vào một lời khai của người phiên dịch, hãy sử dụng [mẫu lời khai của người dịch](#) được cung cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Phần 5.1
 - nếu bạn thêm một chú thích đánh dấu (không ký tên được), hãy sử dụng [chú thích đánh dấu](#) được cung cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Phần 6
- đính kèm (ví dụ: ghim) các trang bổ sung vào phần liên quan của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe
- ký tên và ghi ngày vào cuối các trang bổ sung khi bạn ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe (Phần 6) trước mặt các nhân chứng của bạn.

Đảm bảo rằng các nhân chứng của bạn:

- ký vào cuối bất kỳ trang bổ sung nào được đính kèm với Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe cùng lúc khi họ ký Phần 6.



Tôi có thể bổ sung và / hoặc thay đổi các quyết định trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi sau khi nó đã được ký và chứng kiến không?

Không. Bạn không thể thêm vào và / hoặc thay đổi các quyết định trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình sau khi nó đã được ký và chứng kiến.

Nếu bạn cần thay đổi Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình, bạn nên thu hồi (hoặc hủy bỏ) Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe hiện tại của mình và làm một Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe mới.

Điều gì xảy ra nếu tôi thay đổi địa chỉ hoặc chi tiết liên hệ sau khi Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi đã được ký tên và làm chứng?

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn vẫn có hiệu lực nếu bạn thay đổi địa chỉ và / hoặc chi tiết liên hệ của mình. Bạn không cần phải thu hồi (hủy bỏ) Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình nếu chỉ các chi tiết cá nhân của bạn thay đổi. Bạn có thể chỉ cần cho những người có bản sao Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn biết các chi tiết cá nhân cập nhật của bạn.

Làm cách nào để thu hồi (hoặc hủy bỏ) Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi?

Để thu hồi Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, bạn phải có đầy đủ năng lực pháp lý. Luật cung cấp các biện pháp bảo vệ để đảm bảo rằng các Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe không thể được thực hiện, sửa đổi hoặc thu hồi nếu một người không có năng lực.

Có một tuyên bố trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe cho phép bạn cho biết rằng bạn đang thu hồi phiên bản trước đó.

Bộ Y tế Tây Úc khuyến nghị bạn nên viết thư cho mọi người (cá nhân và tổ chức) để nói với họ rằng bạn đã thu hồi (hủy bỏ) Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình. Điều này có thể bao gồm bác sĩ gia đình của bạn, các chuyên gia y tế khác, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, thành viên gia đình và / hoặc bạn bè hiện đang giữ bản sao Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.

Tất cả những ai có bản sao cũ của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn nên trả lại cho bạn và bạn nên hủy các bản sao cũ.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe có thể bao gồm việc cho phép hiến tặng mô và nội tạng không?

Không. Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe không thể được sử dụng để đăng ký chính thức ý định của bạn đến việc hiến tặng mô và nội tạng. Việc hiến tặng nội tạng và mô phải được đăng ký chính thức tại donatelife.gov.au. Cũng cần bàn với các thành viên trong gia đình về quyết định của bạn về việc hiến tặng nội tạng và mô, vì họ hàng sẽ được yêu cầu đồng ý với điều này nếu bạn qua đời.

Tôi có thể đồng ý để được hỗ trợ chết tự nguyện (voluntary assisted dying) trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi không?

Không. Chết tự nguyện được hỗ trợ (health.wa.gov.au/voluntaryassisteddying) là một lựa chọn hợp pháp cho những cư dân Tây Úc đáp ứng các tiêu chuẩn hội đủ điều kiện bắt buộc. Không thể đưa việc chết tự nguyện được hỗ trợ vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, nhưng nếu bạn coi đó là một lựa chọn, bạn có thể nói chuyện với người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình hoặc liên hệ với Dịch vụ Điều hướng Chăm sóc Toàn bang Tây Úc VAD (WA VAD Statewide Care Navigator Service). Các điều hướng viên chăm sóc nhân viên của dịch vụ là các chuyên gia y tế có trình độ với nhiều kiến thức về việc chết tự nguyện được hỗ trợ như một sự lựa chọn cuối đời. Họ có nhiều kinh nghiệm hỗ trợ bệnh nhân, gia đình và các chuyên gia y tế.

Khả năng tiếp cận

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe có được phát hành bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh không?

Không. Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe chỉ được phát hành bằng tiếng Anh và câu trả lời của bạn phải được viết bằng tiếng Anh để có giá trị. Hướng dẫn này và thông tin lập kế hoạch chăm sóc trước khác có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ. Xem trang mạng healthywa.wa.gov.au/AdvanceHealthDirectives để biết thêm thông tin.

Tôi có thể nhờ người phiên dịch để giúp tôi với Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi không?

Có, bạn có thể sử dụng các dịch vụ của người phiên dịch khi thực hiện Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Chúng tôi khuyến nghị rằng người dịch của bạn phải đủ tiêu chuẩn và / hoặc được chứng nhận trong việc dịch thuật. Xem [Phần 5.1 trong Phần 2: Hướng dẫn Từng bước](#). Phần [Nơi đến để biết thêm thông tin của hướng dẫn](#) này bao gồm các chi tiết về nơi để tìm dịch vụ phiên dịch.

Tôi có thể yêu cầu bác sĩ nhờ một thông dịch viên để chúng tôi có thể thảo luận về Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi không?

Đúng. Nếu bạn muốn thảo luận Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình với bác sĩ (hoặc bất kỳ chuyên gia y tế nào khác có liên quan đến việc chăm sóc của bạn), bạn có thể yêu cầu sử dụng dịch vụ thông dịch viên. Thông dịch viên có thể ở trong phòng với bạn hoặc họ có thể thông dịch cuộc thảo luận của bạn qua điện thoại.

Tôi và người phiên dịch phải làm gì để hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe?

Bạn và người phiên dịch của bạn nên hoàn thành [lời khai của người dịch được cấp](#) kèm theo hướng dẫn này và đính kèm bản này vào Phần 5.1 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn chỉnh của bạn.

Làm cách nào để tôi đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe nếu tôi bị suy giảm thị lực, hoặc nếu tôi không thể đọc và / hoặc viết?

Không thể đọc và / hoặc viết, và / hoặc ký tên của bạn không ngăn cản bạn làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Bạn có thể yêu cầu ai đó đọc Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe (và hướng dẫn này) cho bạn, và bạn có thể yêu cầu trợ giúp để hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe .

Nếu bạn không thể ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn chỉnh của mình, bạn có thể nhờ người khác ký tên thay cho bạn. Người ký thay mặt bạn sẽ phải hoàn thành tùy chọn thứ hai trên trang ký ở Phần 6.

Nếu bạn muốn tự mình 'ký tên' vào Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe bằng cách đánh dấu dưới bất kỳ hình thức nào, ngoài chữ ký, bạn phải hoàn thành [điều khoản về người đánh dấu](#) được cung cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Phần 6 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn. Các yêu cầu về nhân chứng tương tự cũng được áp dụng ngay cả khi bạn sử dụng điều khoản về người đánh dấu.

Nếu bạn bao gồm điều khoản về người đánh dấu, bạn nên tìm lời khuyên pháp lý từ luật sư hoặc dịch vụ pháp lý cộng đồng. Phần [Nơi cần đến để biết thêm thông tin](#) trong hướng dẫn này cung cấp chi tiết về nơi cần tư vấn pháp lý.

Điều trị để duy trì sự sống

Điều trị để duy trì sự sống là gì?

Điều trị để duy trì sự sống là chăm sóc sức khỏe nhằm mục đích giữ cho một người sống sót và / hoặc duy trì sự sống nếu họ có nguy cơ tử vong. Ví dụ về điều trị duy trì sự sống bao gồm:

- CPR (hồi sinh tim phổi) (ví dụ: điều trị để giữ cho tim của bạn tiếp tục bơm khi tim ngừng đập)
- thông hơi hỗ trợ thở (ví dụ: máy giúp thở qua mặt nạ hoặc ống thở)
- hydrat hóa nhân tạo (ví dụ như chất lỏng được truyền qua ống vào tĩnh mạch, mô hoặc dạ dày)
- dinh dưỡng nhân tạo (ví dụ: ống cho ăn qua mũi hoặc dạ dày)
- nhận các sản phẩm máu (ví dụ như truyền máu)
- thuốc kháng sinh (ví dụ như thuốc được đưa ra để giúp chống lại nhiễm trùng, được tiêm bằng đường miệng hoặc bằng ống nhỏ giọt).

Ủy quyền Giám hộ dài hạn

Ủy quyền Giám hộ dài hạn là gì?

Quyền giám hộ dài hạn (EPG) là văn bản pháp lý cho phép một người do bạn lựa chọn thay mặt bạn đưa ra các quyết định quan trọng về cá nhân, lối sống và điều trị nếu bạn không thể tự mình đưa ra hoặc cho biết các quyết định của mình.

(Những) người này được biết đến như một người giám hộ dài hạn. Bạn có thể ủy quyền cho một người giám hộ dài hạn đưa ra quyết định về nơi bạn ở, các dịch vụ hỗ trợ mà bạn có thể tiếp cận và cách điều trị mà bạn nhận được. Bạn không thể ủy quyền cho một người giám hộ dài hạn đưa ra quyết định về tài sản hoặc các vấn đề tài chính của bạn. Bạn có thể có nhiều người giám hộ dài hạn nhưng họ phải cùng hành động, có nghĩa là họ phải đạt được thỏa thuận về bất kỳ quyết định nào họ đưa ra thay mặt cho bạn.

Để biết thêm thông tin về Quyền năng Giám hộ dài hạn và những người giám hộ dài hạn, hãy xem trang mạng của Văn phòng Biện hộ Công cộng (Public Advocate) tại trang mạng justice.wa.gov.au/epg.

Nếu tôi đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, tôi có cần phải đưa ra Giấy Ủy Quyền giám hộ dài hạn không?

Không. Bạn không có nghĩa vụ phải đưa ra Ủy Quyền giám hộ dài hạn chỉ vì bạn đã đưa ra Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Tuy nhiên, bằng cách chỉ định một người giám hộ dài hạn, bạn sẽ tăng khả năng các quyết định được đưa ra thay mặt bạn sẽ phản ánh giá trị, niềm tin và sở thích của bạn nếu bạn không thể tự mình đưa ra hoặc thông báo những quyết định này.



Bản sao được chứng thực và lưu trữ

Làm cách nào để tạo một bản sao có chứng thực của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của tôi?

Bản sao có chứng thực là bản sao của tài liệu đã được người chứng kiến có thẩm quyền chứng thực là bản sao trực tiếp của tài liệu gốc. Không có luật nào ở Tây Úc quy định cách chứng thực một bản sao của tài liệu và / hoặc ai có thể làm điều đó.

Tuy nhiên, thông thường các tài liệu phải được chứng nhận bởi một người được ủy quyền làm nhân chứng cho các tuyên bố theo luật định theo Phụ lục 2 của Đạo luật Tuyên thệ, *Lời Khai có Tuyên thệ và Tuyên bố theo luật định 2005*. Để biết thêm thông tin về việc chứng nhận các bản sao Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn, hãy xem trang mạng của Văn phòng Biện hộ Công cộng tại publicadvocate.wa.gov.au hoặc Tờ Thông tin của Bộ Tư pháp - Chứng thực Bản sao của Tài liệu - Justice.wa.gov.au.

Tôi nên làm gì với Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn thành của mình?

Bạn nên giữ bản chính Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình ở một nơi an toàn.

Bạn có thể lưu trữ trực tuyến bản sao Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của trong Hồ sơ Sức khỏe của Tôi (My Health Record). Để tải lên Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn lên Hồ sơ Sức khỏe của Tôi, hãy truy cập trang mạng digitalhealth.gov.au.

Bạn nên nói với những người gần gũi với bạn và những người có liên quan đến việc chăm sóc của bạn rằng bạn đã làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Bạn có thể chia sẻ bản sao Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn chỉnh của mình với bao nhiêu người gần gũi với bạn tùy thích. Điều này có thể bao gồm:

- gia đình, bạn bè và người chăm sóc của bạn
- (những) người giám hộ dài hạn
- Bác sĩ đa khoa / địa phương
- (các) chuyên gia khác và / hoặc các chuyên gia y tế khác
- cơ sở chăm sóc người cao niên nơi bạn ở
- bệnh viện địa phương
- các chuyên gia pháp lý.

Bạn cũng có thể sử dụng thông tin sau để cho mọi người biết rằng bạn có Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe :

- mang theo thẻ cảnh báo Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe trong túi hoặc ví của bạn - bạn có thể đặt thẻ cảnh báo bằng cách liên hệ với Đường dây Lập kế hoạch Chăm sóc Trước của Bộ Y tế theo số 9222 2300 hoặc gửi email tới acp@health.wa.gov.au.
- đeo vòng tay MedicAlert (Medicalert.org.au).

Lập danh sách những người có bản sao Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn và các tài liệu lập kế hoạch chăm sóc trước khác. Đây sẽ là một lời nhắc nhở tốt về việc liên hệ với ai nếu bạn quyết định thu hồi (hủy) (các) tài liệu của mình trong tương lai.

Danh sách kiểm tra khi làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe

Các hành động in chữ đậm là bắt buộc để đảm bảo Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn có hiệu lực.

- Đọc Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe và sử dụng hướng dẫn về Chỉ thị Chăm sóc Sức khỏe Trước này để chuẩn bị và hiểu những điều cần xem xét khi bạn hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình.
- Hãy suy nghĩ về những gì quan trọng nhất đối với bạn về giá trị, sức khỏe và chăm sóc sức khỏe của bạn và những gì sẽ quan trọng nhất nếu bạn trở nên không khỏe hoặc bị thương nghiêm trọng trong tương lai.
- Nói chuyện với gia đình và bạn bè thân thiết về điều gì là quan trọng đối với bạn cũng như các giá trị và sở thích của bạn đối với việc chăm sóc sức khỏe, bao gồm cả chăm sóc cuối đời.
- Yêu cầu bác sĩ của bạn giải thích các lựa chọn điều trị duy trì sự sống được liệt kê trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.
- Hãy suy nghĩ xem bạn có muốn chỉ định (những) người giám hộ dài hạn chịu trách nhiệm cho các quyết định về các vấn đề sức khỏe và lối sống của bạn hay không. Nếu bạn làm vậy, hãy cân nhắc người bạn muốn chỉ định và nói chuyện với họ về mong muốn của bạn.
- Hãy xem xét việc thiết lập Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe có thể ảnh hưởng như thế nào đến bất kỳ tài liệu nào khác về kế hoạch chăm sóc trước mà bạn đã hoàn thành.
- Hoàn thành các chi tiết trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn bằng tay hoặc nhập vào biểu mẫu PDF điện tử.
- Hoàn thành Phần 1 - Chi tiết Cá nhân của Tôi.**
- Đưa ra ít nhất một quyết định điều trị trong Phần 4 - Quyết định điều trị trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của Tôi.**
- Nếu bạn đã sử dụng dịch vụ của một người phiên dịch để thực hiện Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của mình, hãy hoàn thành Phần 5.1 và hoàn thành tuyên bố của người dịch được cung cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Phần 5.1 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.
- Hoàn thành Phần 6 bằng cách ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn với sự có mặt của 2 nhân chứng từ 18 tuổi trở lên, bao gồm một người được ủy quyền chứng kiến các tuyên bố theo luật định tại Tây Úc.**
- Nếu bạn đã sử dụng một dấu không phải là chữ ký để ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, hãy hoàn thành điều khoản về người đánh dấu được cung cấp kèm theo hướng dẫn này và đính kèm nó vào Phần 6 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.**
- Làm các bản sao có chứng thực và tải một bản sao lên Hồ sơ Sức khỏe của Tôi (myhealthrecord.gov.au) để đảm bảo Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn có sẵn cho các chuyên gia y tế điều trị của bạn nếu cần.
- Giữ bản gốc Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe ở một nơi an toàn.
- Cung cấp bản sao có chứng thực của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn cho gia đình, bạn bè thân thiết và những người có liên quan đến việc chăm sóc của bạn.
- Lập kế hoạch thời gian (từ 2 đến 5 năm) để xem lại Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn hoặc thực hiện ngay lập tức nếu tình hình sức khỏe của bạn thay đổi.

Đến đâu để biết thêm thông tin

Phần này cung cấp danh sách các tổ chức có thể giúp bạn hiểu và đưa ra Chỉ thị Chăm sóc về Sức khỏe Trước.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Bộ Y tế Tây Úc - Đường dây Thông tin Lập kế hoạch Chăm sóc Trước

Các câu hỏi chung và yêu cầu các tài liệu lập kế hoạch chăm sóc trước miễn phí (ví dụ: Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe)

Điện thoại: 9222 2300

Email: acp@health.wa.gov.au

Trang mạng: healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning

Đường dây trợ giúp chăm sóc giảm đau (Palliative care)

Thông tin và hỗ trợ về các vấn đề liên quan đến lập kế hoạch chăm sóc trước, chăm sóc giảm đau, đau buồn và mất mát

Điện thoại: 1800 573 299 (9 giờ sáng đến 5 giờ chiều hàng ngày)

Trang mạng: palliativecare.wa.asn.au

Chăm sóc giảm đau Tây Úc

Các câu hỏi chung, các nguồn và thông tin về các hội thảo cộng đồng lập kế hoạch chăm sóc trước miễn phí

Điện thoại: 1300 551 704 (Thứ Hai đến Thứ Năm)

Trang mạng: palliativecare.wa.asn.au

Dịch vụ Hỗ trợ Miễn phí Hoạch định trước về việc Chăm sóc của Úc

Các câu hỏi chung từ các chuyên gia y tế và người sử dụng và hỗ trợ trong việc hoàn thành các tài liệu lập kế hoạch chăm sóc trước

Điện thoại: 1300 208 582 (Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều AEST)

Trang mạng: advancecareplanning.org.au

Ủy quyền Giám hộ Dài hạn

Văn phòng Biện hộ Công cộng

Thông tin về Ủy quyền Giám hộ Dài hạn, những người giám hộ dài hạn và đánh giá năng lực

Điện thoại: 1300 858 455

Email: opa@justice.wa.gov.au

Trang mạng: publicadvocate.wa.gov.au

Tư vấn y tế

Gặp bác sĩ gia đình, bác sĩ chuyên khoa hoặc bác sĩ địa phương của bạn để được tư vấn

Dịch vụ healthdirect Úc

Dịch vụ điện thoại giữ kín để được tư vấn về sức khỏe. Có thể hướng dẫn bạn đến bác sĩ đa khoa địa phương hoặc bạn có thể nói chuyện với một y tá đã đăng ký

Điện thoại: 1800 022 222 (Gọi lúc nào cũng được, mọi ngày trong năm)

Trang mạng: healthdirect.gov.au

Tư vấn pháp lý

Gặp luật sư của bạn để được tư vấn

Hiệp hội Luật Tây Úc

Điện thoại: 9324 8600

Tìm phần giới thiệu Luật sư: lawsocietywa.asn.au/find-a-lawyer

Văn phòng tư vấn công dân

Điện thoại: 9221 5711

Trang mạng: cabwa.com.au

Trung tâm pháp lý cộng đồng

Điện thoại: 9221 9322

Trang mạng: communitylegalwa.org.au

Cơ quan Hỗ trợ pháp lý Tây Úc

Điện thoại: 1300 650 579

Trang mạng: legalaids.wa.gov.au

Các áp dụng về thể thức hoạt động của Ủy Quyền Giám hộ Dài hạn và Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe

Tòa án Hành chính Tiểu bang (SAT)

Điện thoại: 1300 306 017

Trang mạng: sat.justice.wa.gov.au

Nếu bạn cần một người phiên dịch hoặc thông dịch

Nếu bạn gặp khó khăn trong việc hiểu hướng dẫn này và muốn dịch hướng dẫn này sang một ngôn ngữ khác, Viện Phiên dịch và Thông dịch Tây Úc (WAITI) và Cơ quan Điều Hành Quốc gia về Phiên dịch và Thông dịch (NAATI) có các thư mục trực tuyến liệt kê các phiên dịch viên và thông dịch viên đủ điều kiện và được chứng nhận có thể hỗ trợ bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Cơ quan Thông dịch Thổ dân Tây Úc

Cơ quan Thông dịch Thổ dân Tây Úc

Điện thoại: 0439 943 612

Trang mạng: aiwaac.org.au

Nếu bạn bị điếc hoặc bị khiếm thính hoặc nói khó khăn

Sử dụng Dịch vụ Chuyển tiếp Quốc gia để gọi cho bất kỳ cơ quan nào trong phần này. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập: communications.gov.au/accesshub



Thuật ngữ chung

Phần này ghi các định nghĩa cho các thuật ngữ phổ biến được sử dụng trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Lập kế hoạch chăm sóc trước

Một quy trình tự nguyện lập kế hoạch cho việc chăm sóc cho sức khỏe và cá nhân trong tương lai, theo đó các giá trị, niềm tin và sở thích của người đó được xác định để hướng dẫn việc ra quyết định vào thời điểm trong tương lai khi người đó không thể đưa ra hoặc truyền đạt các quyết định của họ.

Tài liệu để lập kế hoạch chăm sóc trước

Thuật ngữ tổng hợp để bao gồm các tài liệu (bao gồm theo luật định và không theo luật định) là kết quả của việc lập kế hoạch chăm sóc trước. Tại Tây Úc, điều này bao gồm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe, Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên: Lập kế hoạch cho việc chăm sóc tương lai của tôi, Ủy Quyền giám hộ dài hạn, và Hoạch định Trước về việc Chăm sóc cho Người Không đủ Năng lực Ra Quyết định.

Kế hoạch Chăm sóc Trước

Các tài liệu ghi nhận niềm tin, giá trị và sở thích của một cá nhân liên quan đến các quyết định chăm sóc trong tương lai, nhưng không đáp ứng các yêu cầu để được luật pháp hoặc thông luật (common law) thừa nhận do người đó thiếu khả năng, không đủ năng lực ra quyết định hoặc thiếu chi tiết nhận diện (chẳng hạn như không đầy đủ giấy tờ tùy thân, chữ ký và ngày tháng). Hoạch Định Trước về việc Chăm sóc có thể bằng miệng hoặc bằng văn bản, ưu tiên bằng văn bản.

Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe

Một văn bản pháp lý tự nguyện do cá nhân hoàn thành bởi một người trưởng thành có đầy đủ năng lực pháp lý đặt trọng tâm vào các giá trị và sở thích của một cá nhân đối với các quyết định chăm sóc trong tương lai, bao gồm các thành quả và dịch vụ chăm sóc ưa thích của họ.

Nó nêu rõ (các) cách xử lý được đồng ý hoặc bị từ chối trong các trường hợp cụ thể và chỉ có hiệu lực nếu người đó không có khả năng truyền đạt mong muốn của họ.

Khả năng

Một người có khả năng khi họ:

- hiểu bất kỳ thông tin hoặc lời khuyên nào được cấp cho họ để giúp đưa ra quyết định trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của họ
- hiểu (các) ảnh hưởng có thể xảy ra của các quyết định mà họ đưa ra trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của họ đối với việc điều trị và chăm sóc trong tương lai của họ
- có thể cân nhắc những ưu và khuyết điểm có thể có trong các quyết định của họ về việc điều trị và chăm sóc trong tương lai
- có thể thông báo các quyết định của họ về việc điều trị và chăm sóc sức khỏe trong tương lai của họ theo một cách nào đó.

Bản sao có công chứng

Bản sao của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe được chứng nhận hợp lệ đã được chứng nhận là bản sao trực tiếp của tài liệu gốc bởi một nhân chứng có thẩm quyền.

Cuối đời

Khung thời gian mà một người sống trong tình trạng sự sống bị giới hạn hoặc có khả năng tử vong. Mọi người được coi là sắp hết tuổi thọ nếu có khả năng họ sẽ chết trong 12 tháng tới.

Ủy Quyền dài hạn (Enduring Power of Attorney)

Một tài liệu trong đó một người chỉ định một cá nhân nào đó (được gọi là luật sư) để quản lý các vấn đề tài chính của họ.

Ủy Quyền Giám hộ Dài hạn (Enduring Power of Guardianship - EPG)

Ủy Quyền giám hộ dài hạn là một văn bản pháp lý trong đó một người chỉ định một người giám hộ dài hạn thay mặt họ đưa ra các quyết định về cá nhân, lối sống và điều trị trong trường hợp họ không thể đưa ra phán quyết hợp lý về những vấn đề này trong tương lai.

Người Giám hộ dài hạn

Một người được chỉ định theo Ủy Quyền giám hộ dài hạn để thay mặt người chỉ định đưa ra các quyết định về cá nhân, lối sống, điều trị và nghiên cứu y tế.

Chăm sóc sức khỏe

Chăm sóc sức khỏe có thể bao gồm điều trị y tế, điều trị duy trì sự sống, phẫu thuật, điều trị sức khỏe tâm thần, thuốc men, điều trị nha khoa, chăm sóc thai sản, chăm sóc khẩn cấp, chăm sóc điều dưỡng, chăm sóc sức khỏe trẻ em, vật lý trị liệu, đo thị lực, liệu pháp tâm lý, chăm sóc sức khỏe thổ dân, liệu pháp nghề nghiệp và các hoạt động khác các dịch vụ được cung cấp bởi những người hành nghề y tế đã đăng ký như y học cổ truyền Trung Quốc.

Chuyên gia y tế

Bất kỳ chuyên gia đã đăng ký nào thực hành một chức năng hoặc nghề nghiệp trong lĩnh vực y tế liên quan đến việc áp dụng một cơ quan học tập, bao gồm một người thuộc một ngành nghề được pháp luật xác định cụ thể.

Cộng Đồng LGBTQIA+

Những người tự nhận mình là đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới, khác giới, đồng tính luyến ái / nghi vấn, vô tính và / hoặc các khuynh hướng tình dục và bản dạng giới đa dạng khác.

Các biện pháp hoặc điều trị duy trì sự sống

Các thủ tục y tế, phẫu thuật hoặc điều dưỡng thay thế chức năng quan trọng của cơ thể không có khả năng hoạt động độc lập. Bao gồm thông khí hỗ trợ và hồi sức tim phổi.

Nghiên cứu y học

Nghiên cứu được thực hiện với hoặc về các cá nhân, hoặc dữ liệu hoặc mô của họ, trong lĩnh vực y học hoặc sức khỏe, và bao gồm một hoạt động được thực hiện cho các mục đích của nghiên cứu đó.

Chăm sóc giảm đau

Chăm sóc sức khỏe tập trung vào việc cải thiện chất lượng cuộc sống của những người bị bệnh hoặc tình trạng đe dọa tính mạng, bao gồm cả gia đình và người chăm sóc của họ.

Dịch vụ chăm sóc giảm đau công nhận con người và tầm quan trọng cũng như tính duy nhất của gia đình / người chăm sóc của họ. Dịch vụ tính đến sự đau khổ về thể chất, xã hội, tài chính, tình cảm và tinh thần, tất cả đều có thể ảnh hưởng đến trải nghiệm của một người và kết quả điều trị của họ.

Cơ quan Biện Hộ Công Cộng

Một viên chức theo luật định được bổ nhiệm theo Đạo luật Giám hộ và Quản lý 1990 để bảo vệ và nêu ra quyền của người lớn khi người này bị khuyết tật trong việc ra quyết định.

Tòa án Hành chính Tiểu bang (SAT)

Cơ quan tư pháp, theo Đạo luật Giám hộ và Quản lý 1990, xét xử các vấn đề về hoạt động của Quyền giám hộ dài hạn và Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe .

Quyết định điều trị

Quyết định đồng ý hoặc từ chối đồng ý bắt đầu hoặc tiếp tục bất kỳ điều trị nào.

Điều trị khẩn cấp

Bệnh nhân cần được điều trị khẩn cấp để cứu tính mạng của một người, để ngăn chặn thiệt hại nghiêm trọng cho sức khỏe của người đó hoặc ngăn người đó chịu đựng hoặc tiếp tục phải chịu đựng những cơn đau hoặc nỗi đau đáng kể.

Dưới đây là các thuật ngữ y tế được sử dụng trong Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe.

Thuốc kháng sinh

Một loại thuốc được sử dụng để điều trị nhiễm trùng.

Hydrat hóa nhân tạo

Chất lỏng được đưa qua một ống vào tĩnh mạch, mô hoặc dạ dày.

Dinh dưỡng nhân tạo

Thức ăn được đưa qua ống dẫn thức ăn qua mũi hoặc dạ dày.

Các sản phẩm từ máu

Máu chứa các tế bào hồng cầu, bạch cầu, tiểu cầu, kháng thể và protein duy trì sự sống, ví dụ: những thứ giúp chúng ta cầm máu. Thuật ngữ 'sản phẩm máu' bao gồm bất kỳ sản phẩm nào có nguồn gốc từ một thành phần của máu.

Truyền máu

Máu hoặc các sản phẩm máu được đưa qua ống vào mạch máu của bệnh nhân.

Hồi sinh tim phổi (CPR)

Các biện pháp khẩn cấp để giữ cho tim bơm (bằng cách ép ngực và / hoặc sử dụng máy khử rung tim) và hỗ trợ thông khí khi tim và / hoặc nhịp thở đã ngừng.

Hóa trị

Thuốc điều trị ung thư. Hóa trị liên quan đến việc sử dụng thuốc để tiêu diệt hoặc ngăn chặn sự lây lan của các tế bào ung thư trong cơ thể.

Lọc máu

Một thủ thuật thường được thực hiện ở bệnh nhân suy thận để loại bỏ các chất thải ra khỏi máu và điều chỉnh sự mất cân bằng chất lỏng và điện giải.

Bệnh

Một bệnh tật với các triệu chứng cụ thể, được xác định rõ ràng.

Điều trị tăng cường (Intensive care)

Một ngành y học liên quan đến việc hỗ trợ sự sống hoặc hỗ trợ nội tạng cho những người bị bệnh nặng và những người cần theo dõi chuyên sâu. Còn được gọi là khoa y tế chăm sóc quan trọng.

Đặt nội khí quản và thông gió

Các quy trình y tế được sử dụng khi một người không thể tự thở. Đặt nội khí quản là việc đưa một ống (thường qua miệng của một người) vào phổi của họ. Thông gió là hành động cho không khí đi qua ống.

Tiêm tĩnh mạch

Một từ có nghĩa là "đưa vào tĩnh mạch". Ví dụ, chất lỏng tiêm tĩnh mạch là chất lỏng được tiêm hoặc nhỏ vào tĩnh mạch của một người.

Bệnh / tình trạng giới hạn cuộc sống

Một bệnh, tình trạng hoặc thương tích có khả năng dẫn đến tử vong, nhưng không giới hạn ở giai đoạn cuối khi cái chết sắp xảy ra.

Thuốc giảm đau

Bất kỳ loại thuốc nào được đưa ra với mục đích giảm đau. Thuốc giảm đau có thể được dùng bằng nhiều cách khác nhau bao gồm uống, tiêm hoặc qua miếng dán trên da.

Bệnh nhân

Bất kỳ người nào cần điều trị.

Tê liệt

Mất khả năng sử dụng hoặc kiểm soát một số cơ trong cơ thể. Tê liệt thường do tổn thương dây thần kinh.

Nhiễm trùng máu

Một tình trạng đe dọa tính mạng xảy ra khi cơ thể tự hủy hoại các mô và cơ quan của mình để phản ứng với sự nhiễm trùng. Nhiễm trùng máu có thể dẫn đến sốc nhiễm trùng, suy nội tạng và thậm chí tử vong nếu nhiễm trùng máu không được chẩn đoán và điều trị sớm.

Tai biến mạch máu não

Mất chức năng não đột ngột do tắc nghẽn hoặc vỡ mạch máu đến não, đặc trưng bởi mất kiểm soát cơ, giảm hoặc mất cảm giác hoặc ý thức, chóng mặt, nói lắp bắp hoặc các triệu chứng khác thay đổi theo mức độ và mức nghiêm trọng tổn thương não.

Ví dụ về Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn thành

Các trang sau đây cung cấp một ví dụ về Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe đã hoàn chỉnh. Bạn có thể tham khảo thông tin này để giúp bạn chuẩn bị và hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của riêng mình.

Nên nhớ rằng cần có thời gian để hoàn thành Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn. Bạn không cần phải hoàn thành nó trong một lần. Bạn có thể hoàn thành nó thành nhiều phần.

Phụ trang được cung cấp cùng với hướng dẫn này

Một mẫu Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe để trống được cung cấp dưới dạng phụ trang kèm theo hướng dẫn này.

Các trang bổ sung cũng được cung cấp để sử dụng nếu:

- bạn cần thêm chỗ để hoàn thành Phần 4.2 - Các quyết định điều trị khác
- bạn đã sử dụng dịch vụ của một người phiên dịch để làm Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn
- thay vì chữ ký bạn đã sử dụng bất kỳ loại dấu nào ngoài chữ ký để ký Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe của bạn.

Các tài liệu này cũng có sẵn tại healthywa.wa.gov.au/AdvanceHealthDirectives.



XY310580

Advance Health Directive

This form is for people who want to make an Advance Health Directive in Western Australia.

To make an Advance Health Directive, you **must be 18 years or older and have full legal capacity.** Your Advance Health Directive is about your future treatment. It will only come into effect if you are unable to make reasonable judgements or decisions at a time when you require treatment.



Part 4 marked with this symbol, contains your treatment decisions. If you choose not to make any treatment decisions in Part 4, then the document is not considered a valid Advance Health Directive under the *Guardianship and Administration Act 1990*.

Please tick the box below to indicate that by making this Advance Health Directive you revoke all prior Advance Health Directives completed by you.

In making this Advance Health Directive, I revoke all prior Advance Health Directives made by me.

This form includes instructions to help you complete your Advance Health Directive. For more information on how to complete the form and to see examples, please read the *A Guide to Making an Advance Health Directive in Western Australia*.

Before you make your Advance Health Directive, you are encouraged to seek medical and/or legal advice, and to discuss your decisions with family and close friends. It is important that people close to you know that you have made an Advance Health Directive and where to find it. Once you complete your Advance Health Directive, it is recommended that you:

- store the original in a safe and accessible place
- tell your close family and friends that you have made an Advance Health Directive and where to find it
- upload a copy of your Advance Health Directive to My Health Record – this will ensure that your Advance Health Directive is available to your treating doctors if it is needed
- give a copy of your Advance Health Directive to health professionals regularly involved in your healthcare (for example, your General Practitioner (GP), a hospital you attend regularly, and/or other health professionals involved in your care).

If English is not your first language, you may choose to engage a translator. Western Australian Institute of Translators and Interpreters (WAITI) and National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) have online directories which list qualified and credentialed translators able to assist you.

Advance Health Directive

Part 1: My personal details

You must complete this section

You **must** complete this section.

You **must** include the date, your full name, date of birth and address.

This Advance Health Directive is made under the **Guardianship and Administration Act 1990 Part 9B** on the:

of:	15th	(day)
	October	(month)
	2021	(year)
by:	Marie Catherine Richards	(name)

Full name	Marie Catherine Richards		
Date of birth	3rd October 1951		
Address	5 Richmond Street		
	Canning Vale	WA	6155
	Suburb	State	Postcode
Phone number	9000 0000		
Email	marierichards@gmail.com.au		

Part 2: My health

2.1 My major health conditions

Use Part 2.1 to list details about your major health conditions (physical and/or mental).

Cross out Part 2.1 if you do not want to complete it.

Please list any major health conditions below:

I was diagnosed with bowel cancer 7 years ago. I had surgery and chemotherapy.

I am in remission but have been told there is a chance the cancer may come back.

I also have high blood pressure and cholesterol. I am on medication for the blood pressure.

2.2 When talking with me about my health, these things are important to me

Use Part 2.2 to provide information about what is important to you when talking about your treatment.

This might include:

- How much do you like to know about your health conditions?
- What do you need to help you make decisions about treatment?
- Would you like to have certain family members with you when receiving information from your health professionals?

Cross out Part 2.2. if you do not want to complete it.

Please describe what is important to you when talking to health professionals about your treatment:

I like to know as much as I can about all my health conditions.

It takes me a long time to understand what my GP and health professionals tell me in appointments. I like to take my son with me to appointments – he knows how best to explain everything to me.

Part 3: My values and preferences

This part encourages you to think about your values and preferences relating to your health and care now and into the future. This may help you to decide what future treatment decisions you want to make in Part 4: My Advance Health Directive Treatment Decisions.

In this part, you are not making decisions about your future treatment. Use Part 4 to make decisions about your future treatments.

Cross out any parts that you do not want to complete.

3.1 These things are important to me

Use Part 3.1 to provide information about what 'living well' means to you now and into the future.

This might include:

- What are the most important things in your life?
- What does 'living well' mean to you?

Cross out Part 3.1 if you do not want to complete it.

Please describe what 'living well' means to you now and into the future. Use the space below and/or tick which boxes are important for you.

Please describe:

My family and friends are the most important thing in my life. I also like to go to my local lawn bowls at the community centre where I have a regular group of friends that I bowl with every week. I would like to keep visiting them and bowling for as long as I can.

- Spending time with family and friends
- Living independently
- Being able to visit my home town, country of origin, or spending time on country
- Being able to care for myself (e.g. showering, going to the toilet, feeding myself)
- Keeping active (e.g. playing sport, walking, swimming, gardening)
- Enjoying recreational activities, hobbies and interests (e.g. music, travel, volunteering)
- Practising religious, cultural, spiritual and/or community activities (e.g. prayer, attending religious services)
- Living according to my cultural and religious values (e.g. eating halal, kosher foods only)
- Working in a paid or unpaid job

Part 3: My values and preferences

3.2 These are things that worry me when I think about my future health

Use Part 3.2 to provide information about things that worry you about your future health.

This might include:

- Being in constant pain.
- Not being able to make your own decisions.
- Not being able to care for yourself.

Cross out Part 3.2 if you do not want to complete it.

Please describe any worries you have about the outcomes of future illness or injury:

I have occasional aches and pains that come with being 70 years old but I really worry about constant pain. I don't think I could cope if I was always in pain.

I also worry about my family and friends not being able to understand me and about not being able to communicate as I have always done.

3.3 When I am nearing death, this is where I would like to be

Use Part 3.3 to indicate where you would like to be when you are nearing death.

When you are nearing death, do you have a preference of where you would like to spend your last days or weeks?

Cross out Part 3.3. if you do not want to complete it.

Please indicate where you would like to be when you are nearing death. Tick the option that applies you. You can provide more detail about the option you choose in the space below.

- I want to be at home – where I am living at the time
- I do not want to be at home – provide more details below
- I do not have a preference – I would like to be wherever I can receive the best care for my needs at the time
- Other – please specify:

Please provide more detail about your choice:

I would really like to stay at home for as long as possible. If my family find it too hard to look after me at home, then I understand it will be best if I move into a nursing home. I trust them to choose a home that is right for me.

Part 3: My values and preferences

3.4 When I am nearing death, these things are important to me

Use Part 3.4 to provide information about what is important to you when you are nearing death.

This might include:

- What would comfort you when you are dying?
- Who would you like around you?

Cross out Part 3.4 if you do not want to complete it.

Please describe what is important to you and what would comfort you when you are nearing death. Use the space below and/or tick which boxes are important for you.

Please describe: *I grew up on a farm in the country so I would really like to visit the countryside and be near open spaces as I am nearing death.*

- I do not want to be in pain, I want my symptoms managed, and I want to be as comfortable as possible. (Please provide details of what being comfortable means to you)

- I want to have my loved ones and/or pets around me (Please provide details of who you would like with you)

I would like my sister, my children, grandchildren and my dog, Abbey, to be with me.

- It is important to me that cultural or religious traditions are followed (Please provide details of any specific traditions that are important for you)

- I want to have access to pastoral/spiritual care (Please provide details of what is important for you)

- My surroundings are important to me (e.g. quiet, music, photographs) (Please provide details of what is important for you.)

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions

This part of your Advance Health Directive contains treatment decisions in respect of your future treatment. A **treatment** is any medical or surgical treatment including palliative care and life-sustaining measures (such as assisted ventilation and cardiopulmonary resuscitation), dental treatment, or other healthcare.

A **treatment decision** in an Advance Health Directive is a decision to consent or refuse consent to the commencement or continuation of any treatment and includes a decision to consent or refuse consent to the commencement or continuation of the person's participation in medical research. This decision applies at any time you are unable to make reasonable judgements in respect of that treatment.

Treatment to which you consent in this Advance Health Directive can be provided to you. Treatment to which you refuse consent to in this Advance Health Directive cannot be provided to you. Your enduring guardian or guardian or another person cannot consent or refuse consent on your behalf to any treatment to which this Advance Health Directive applies.

It is recommended that you discuss your treatment decisions with your doctor before completing this part.

Cross out any parts if you do not want to complete them.

Note: You MUST make at least one treatment decision within Part 4 to make a valid Advance Health Directive.

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.1 Life-sustaining treatment decisions

Use Part 4.1 to indicate your instructions for future life-sustaining treatments.

You can give an overall instruction or list individual treatments that you consent or refuse consent to receiving in future. You can also list circumstances in which you consent or refuse consent to a particular treatment.

Life-sustaining treatments are treatments used to keep you alive or to delay your death.

Read all options before making a decision. The options are over 2 pages.

Cross out Part 4.1 if you do not want to complete it.

Note: You must make at least one treatment decision within Part 4 to make a valid Advance Health Directive.

If I do not have the capacity to make or communicate treatment decisions about my healthcare in the future, I make the following decisions about life-sustaining treatment:

Tick only one of the following options. If you choose Option 4, complete the table overleaf.

Option 1 **I consent to all treatments aimed at sustaining or prolonging my life.**

Or

Option 2 **I consent to all treatments aimed at sustaining or prolonging my life unless it is apparent that I am so unwell from injury or illness that there is no reasonable prospect that I will recover to the extent that I can survive without continuous life-sustaining treatments. In such a situation, I withdraw consent to life-sustaining treatments.**

Or

Option 3 **I refuse consent to all treatments aimed at sustaining or prolonging my life.**

Or

Option 4 **I make the following decisions about specific life-sustaining treatments as listed in the table below. (Tick a box in each row of the table).**

Or

Option 5 **I cannot decide at this time.**

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.1 Life-sustaining treatment decisions *continued*

**Please complete this table if you have ticked Option 4 above.
If you have ticked Option 1, 2, 3 or 5, do not complete this table.**

This table lists some common life-sustaining treatments. Use the boxes to indicate which treatments you consent to or refuse consent to receiving. You can also list circumstances in which you consent to treatment. There is also space for you to add any life-sustaining treatments not listed here.

Tick one box per row in the table below.

If you choose Option B for any treatments, please specify the circumstances in which you consent to the treatment.

Life-sustaining treatment	A. I consent to this treatment in all circumstances	B. I consent to this treatment in the following circumstances	C. I refuse consent to this treatment in all circumstances	D. I cannot decide at this time
CPR Cardiopulmonary resuscitation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment?			
Assisted ventilation A machine that helps you breathe using a face mask or tube	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment? <i>Only if this treatment was temporary and if I could then return home, even with oxygen. I do not want to be permanently on a breathing machine in hospital or in a nursing home.</i>			
Artificial hydration Fluids given via a tube into a vein, tissues or the stomach	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment?			
Artificial nutrition A feeding tube through the nose or stomach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment?			

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.1 Life-sustaining treatment decisions *continued*

Life-sustaining treatment	A. I consent to this treatment in all circumstances	B. I consent to this treatment in the following circumstances	C. I refuse consent to this treatment in all circumstances	D. I cannot decide at this time
Receiving blood products such as a blood transfusion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment?			
Antibiotics Drugs given to help fight infection, given by mouth, injection or by drip tube	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment?			
Use the boxes below to list any other life-sustaining treatments you do/do not consent to receive:				
Other life-sustaining treatment (1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
State the treatment: _____ _____ _____	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment?			
Other life-sustaining treatment (2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
State the treatment: _____ _____ _____	Option B only: In which circumstances do you consent to this treatment?			

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.2 Other treatment decisions

Use Part 4.2 to indicate your decisions for other (non-life-sustaining) treatments.

There are a range of other treatments that may be options for you in future.

Examples include treatments for mental health (e.g. electroconvulsive therapy) and drugs used to prevent certain health conditions (e.g. aspirin, cholesterol treatments).

When making the treatment decision, list the circumstances in which you want your decision to apply (e.g. in all circumstances, or specify particular circumstances).

A treatment decision only applies in the circumstances you specify.

Please ensure you indicate in the 'My treatment decisions' column whether you consent or refuse consent to any treatment you refer to.

If you need more space, use the blank My Advance Health Directive treatment decisions form provided as an insert with the Advance Health Directive form.

Cross out Part 4.2 if you do not want to complete it.

Note: You must make at least one treatment decision within Part 4 to make a valid Advance Health Directive.

Health circumstances	My treatment decisions
<i>I have very high cholesterol</i>	<p><i>Do not give me cholesterol absorption inhibitors.</i></p> <p><i>I cannot tolerate the side effects.</i></p>

I have made more treatment decisions using the template and attached _____ (specify number of pages) additional pages.

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.3 Medical research

Use Part 4.3 to provide treatment decisions about the types of medical research you consent or refuse consent to take part in, and any circumstances in which these decisions apply.

Taking part in medical research may be an option for you even if you are unable to make or communicate decisions.

A treatment decision may include deciding whether to start or continue to take part in medical research. Your involvement in medical research, and any treatments you receive as part of the medical research, must be consistent with what you have agreed in your Advance Health Directive. The decisions you make in your Advance Health Directive about participating in medical research only operate while you are alive.

If you do not make a decision about participation in medical research, Part 9E of the *Guardianship and Administration Act 1990* will operate as to how decisions will be made about participation in medical research.

Cross out Part 4.3 if you do not want to complete it.

Note: You must make at least one treatment decision within Part 4 to make a valid Advance Health Directive.

Please tick a box showing whether you consent to taking part in the listed medical research activities and the circumstances in which you would consent. You may tick more than one circumstance for each research activity.

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.3 Medical research *continued*

Research Activities	I consent to taking part in the following circumstance(s):				I do not consent
	Where I require urgent treatment to save my life, or to prevent serious damage to my health, or to prevent me suffering or continuing to suffer significant pain and distress.	Where the medical research may improve my condition or illness.	Where the medical research may not improve my condition or illness but may lead to a better understanding of my condition or illness in the future.	Where there are no other treatment options.	
The administration of pharmaceuticals or placebos (inactive drug)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
The use of equipment or a device	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Providing health care that has not yet gained the support of a substantial number of practitioners in that field of health care	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Providing health care to carry out a comparative assessment	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.3 Medical research *continued*

Research Activities	I consent to taking part in the following circumstance(s):				I do not consent
	Where I require urgent treatment to save my life, or to prevent serious damage to my health, or to prevent me suffering or continuing to suffer significant pain and distress.	Where the medical research may improve my condition or illness.	Where the medical research may not improve my condition or illness but may lead to a better understanding of my condition or illness in the future.	Where there are no other treatment options.	
Taking blood samples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taking samples of tissue or fluid from the body, including the mouth, throat, nasal cavity, eyes or ears	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Any non-intrusive examination of the mouth, throat, nasal cavity, eyes or ears	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A non-intrusive examination of height, weight or vision	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Being observed	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Undertaking a survey, interview or focus group	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Part 4: My Advance Health Directive treatment decisions



4.3 Medical research *continued*

Research Activities	I consent to taking part in the following circumstance(s):				I do not consent
	Where I require urgent treatment to save my life, or to prevent serious damage to my health, or to prevent me suffering or continuing to suffer significant pain and distress.	Where the medical research may improve my condition or illness.	Where the medical research may not improve my condition or illness but may lead to a better understanding of my condition or illness in the future.	Where there are no other treatment options.	
Collecting, using or disclosing information, including personal information	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Considering or evaluating samples or information taken under an activity listed above	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Any other medical research not listed above	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Part 5: People who helped me complete this form

5.1 Did you use the services of a translator when completing this form?

Use Part 5.1 to show whether you engaged a translator in completing this form.

If English is not your first language, you can engage a translator when completing this form.

If you engaged a translator when making this Advance Health Directive, you and your translator should complete the translator statement provided in the *A Guide to Making an Advance Health Directive in Western Australia* and attach it to your Advance Health Directive.

Cross out Part 5.1 if you do not want to complete it.

Tick the option that applies to you:

Option 1	<input checked="" type="checkbox"/>	English is my first language – I did not need to engage a translator.
Option 2	<input type="checkbox"/>	English is not my first language – I engaged a translator when making this Advance Health Directive and I have attached a translator statement.
Option 3	<input type="checkbox"/>	English is not my first language – I did not engage a translator when making this Advance Health Directive.

Part 5: People who helped me complete this form

5.2 Have you made an Enduring Power of Guardianship (EPG)?

Use Part 5.2 to indicate whether you have made an Enduring Power of Guardianship (EPG) and provide details if relevant.

An Enduring Power of Guardianship (EPG) allows you to name and legally appoint one or more people to make decisions about your lifestyle and healthcare if you lose capacity.

A person you appoint to make decisions on your behalf is called an enduring guardian.

An enduring guardian cannot override decisions made in your Advance Health Directive.

Cross out Part 5.2 if you do not want to complete it.

Tick the option that applies to you:

Option 1	<input type="checkbox"/>	I have not made an Enduring Power of Guardianship.
Option 2	<input checked="" type="checkbox"/>	I have made an Enduring Power of Guardianship.

My EPG was made on:

	<input type="text" value="10th"/>	(day)
of:	<input type="text" value="March"/>	(month)
	<input type="text" value="2015"/>	(year)

My EPG is kept in the following place (be as specific as possible):

<input type="text" value="The top drawer of my office drawers with my birth certificate."/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

I appointed the following person/s as my enduring guardian:

Name: Phone:

Joint Enduring Guardian (if appointed):

Name: Phone:

Substitute enduring guardian/s (if any):

Name: Phone:

Other substitute enduring guardian (if more than one):

Name: Phone:

Part 5: People who helped me complete this form

5.3 Did you seek medical and/or legal advice about making this Advance Health Directive?

Use Part 5.3 to indicate whether you obtained medical and/or legal advice before making this Advance Health Directive and provide details if relevant.

You are encouraged (but not required) to seek medical and/or legal advice to make an Advance Health Directive.

Cross out Part 5.3 if you do not want to complete it.

Medical advice

Option 1

I did **not** obtain medical advice about the making of this Advance Health Directive.

Option 2

I **did** obtain medical advice about the making of this Advance Health Directive.

I obtained medical advice from:

Name:

Dr Alan Ng

Phone:

9000 0000

Practice:

Shepperton Road Family Practice

Legal advice

Option 1

I did **not** obtain legal advice about the making of this Advance Health Directive.

Option 2

I **did** obtain legal advice about the making of this Advance Health Directive.

I obtained legal advice from:

Name:

Phone:

Practice:


Part 6: Signature and witnessing

You must complete this section

- You **must** sign this Advance Health Directive in the presence of 2 witnesses. If you are physically incapable of signing this Advance Health Directive, you can ask another person to sign for you. You must be present when the person signs for you.
- 2 witnesses must be present when you sign this Advance Health Directive or when another person signs for you.
- Each of the witnesses must be 18 years of age or older and cannot be you or the person signing for you (if applicable).
- At least one of the witnesses must be authorised by law to take statutory declarations.
- The witnesses must also sign this Advance Health Directive. Both witnesses must be present when each of them signs. You and the person signing for you (if applicable) must also be present when the witnesses sign.

You must sign this form in the presence of 2 witnesses. Both witnesses must be present when you sign this form. The witnesses must sign in each other's presence.

Signed by: (signature of person making this Advance Health Directive)



Date: (dd/mm/year)

Or


Signed by: (name of person who the maker of Advance Health Directive has directed to sign)

Date: (dd/mm/year)


In the presence of, and at the direction of: (insert name of maker of Advance Health Directive)

Date: (dd/mm/year)

Witnessed by a person authorised by law to take statutory declarations:

Authorised witness's signature:	
Authorised witness's full name:	Georgina Tulloch
Address:	16 Wallock Street, West Leederville, WA 6007
Occupation of authorised witness:	Teacher
Date: (dd/mm/year)	04/08/2022

And witnessed by another person:

Witness's signature:	
Witness's full name:	Robert Williams
Address:	45 Fort Avenue, Wembley, WA 6014
Date: (dd/mm/year)	04/08/2022

Tài liệu này có thể được cung cấp ở các định dạng khác theo yêu cầu đối với người khuyết tật (liên hệ 9222 2300 hoặc acp@health.wa.gov.au).

© Sở Y tế 2022

Bản quyền của tài liệu là của Tiểu Bang Tây Úc trừ khi có chỉ định khác. Ngoài bất kỳ giao dịch công bằng nào trong mục đích học tập, nghiên cứu, phê bình hoặc duyệt lại, được cho phép theo các quy định của Đạo luật Bản quyền năm 1968, không một phần nào có thể được sao chép hoặc sử dụng lại cho bất kỳ mục đích nào mà không có sự cho phép bằng văn bản của Tiểu Bang Tây Úc.